

# Gala

MUSIC CHAPEL

Concert

17.04.24

@ Bozar



Principal sponsor



Co-sponsor



## Sous la Présidence d'Honneur de Sa Majesté la Reine Paola

Onder het Erevoorzitterschap van Hare Majesteit Koningin Paola

Under the Honorary Chairmanship of Her Majesty Queen Paola



© M. F. Photography

La musique et la formation des jeunes me tiennent particulièrement à cœur et je me réjouis de les voir réunies au sein de la Chapelle Musicale Reine Elisabeth.

Mon souhait le plus cher est que le niveau d'excellence de la Chapelle puisse aider des jeunes talents à donner le meilleur d'eux-mêmes et à construire une élite musicale internationale au-delà des cultures et des frontières.

Muziek en de vorming van jongeren liggen me erg nauw aan het hart en het verheugt me deze verenigd te zien binnen de MuziekKapel Koningin Elisabeth.

Mijn innigste wens is dat het excellentieniveau van de MuziekKapel jonge talenten moge helpen om het beste van zichzelf te geven, en zo een internationale muzikale elite te vormen, over culturen en grenzen heen.

Paola >

*Music and the training of young Artists are very close to my heart and I am delighted to see them united here at the Queen Elisabeth Music Chapel. My dearest wish is that the level of excellence of the Music Chapel will help young talents to give their best and to create an international musical elite beyond borders and cultures.*



# Concert de Gala 2024

L'année qui vient de s'écouler a constitué une période de transition pour la Chapelle Musicale, après le décès de Bernard de Launoit qui dirigea notre institution pendant près de 20 ans. Grâce à son engagement quotidien et sa passion contagieuse au service des jeunes talents et de l'excellence musicale, Bernard a fait rayonner largement la Chapelle Musicale. Nous tenons à remercier tous nos collaborateurs - les Maîtres en résidence, les Maîtres invités, les autres membres du corps artistique et l'équipe - qui ont navigué en cette période de deuil et d'émotion et ont poursuivi avec élégance et persévérance la mission de la Chapelle: permettre aux jeunes artistes de talent de devenir la meilleure version d'eux-mêmes grâce au travail sur soi et au compagnonnage.

Dès lors, nous sommes enchantés de la nomination de Grégor Chapelle comme nouveau CEO de la Chapelle Musicale. Avec une vaste expérience de leadership dans les secteurs privé, public et associatif, Grégor apportera des qualités indéniables pour assurer l'avenir: son dynamisme, sa capacité de mobilisation et sa vision stratégique. La motivation de Grégor trouve sa source dans sa volonté de travailler en équipe et de servir la beauté, dans le havre de paix qu'est la Chapelle Musicale. Sa passion pour l'humain sous toutes ses formes fait de lui le leader idéal pour amplifier les atouts actuels et potentiels de la Chapelle Musicale, pour élargir sa sphère d'activités et pour attirer de nouveaux talents et publics.

Notre saison 2023-2024, intitulée « The Power of Music », propose plusieurs séries de concerts, suscitant des émotions intenses tout en nous plongeant au cœur de la mission artistique de la Chapelle Musicale. Cette saison voit également l'émergence de nouvelles collaborations, offrant aux artistes une visibilité internationale et proposant à notre public fidèle des expériences musicales originales de grande qualité.

Le concert de Gala de ce soir illustre pleinement ces engagements, mettant en lumière la richesse et la puissance de la musique sous toutes ses formes et expressions. Maître en résidence depuis 2004, **José van Dam** a cédé la direction de la section chant au duo formé par **Sophie Koch** et **Stéphane Degout**. Ce soir, José se produira dans un format unique puisqu'il récitera le texte du « *Songe d'une Nuit d'été* » de Félix Mendelssohn, basé sur l'œuvre de William Shakespeare, aux côtés de la soprano canadienne **Carole-Anne Roussel**, Artiste associée, et de la mezzo-soprano française **Anne-Lise Polchlopek**, Artiste en résidence. En première partie de concert, la violoniste dano-ukrainienne, **Anna Agafia Egholm**, Artiste en résidence, jouera une œuvre emblématique: le *concerto pour violon en ré Maj. op. 61* de Ludwig van Beethoven. Tous seront accompagnés par l'Ensemble **Appassionato** sous la direction de **Mathieu Herzog**.

Cette soirée exceptionnelle est aussi l'occasion de remercier chaleureusement Leurs Majestés le Roi Albert II et la Reine Paola, notre Présidente d'Honneur depuis 20 ans, pour leur présence ce soir et leur soutien aux artistes et à toute notre équipe.

Enfin, nous exprimons notre gratitude profonde à vous tous: à nos généreux mécènes et partenaires structurels – sponsors ou fondations – de même qu'à nos partenaires publics pour leur soutien fidèle ; à nos abonnés et au public pour sa présence constante. Grâce à vous, nous pouvons continuer à développer la Chapelle Musicale avec ambition.

Passez une merveilleuse soirée en compagnie de nos artistes!

**Anne-Lise Parotte**  
Artistic Director

**Michel Delbaere**  
Chairman



# Galaconcert 2024

Het afgelopen jaar vormde een overgangperiode voor de Muziekkapel, na het overlijden van Bernard de Launoit, die onze instelling nagenoeg 20 jaar leidde. Bernards dagelijkse betrokkenheid en zijn aanstekelijke passie ten dienste van jong talent en muzikale uitmuntendheid hebben geleid tot de ruime uitstraling van de Muziekkapel. We wensen al onze medewerkers – de Meesters in residentie, de Gastmeesters, de andere leden van het artistieke korps en het team – die in deze emotionele rouwperiode hebben kunnen schipperen en die de missie van de Kapel stijlvol en onverdroten hebben voortgezet: jonge getalenteerde artiesten laten ontwikkelen tot de beste versie van zichzelf dankzij individuele groei en de ‘compagnonnage’.

Derhalve verheugen we ons om de benoeming van Grégor Chapelle tot nieuwe CEO van de Muziekkapel. Grégor kan terugbuigen op ruime leiderschapservaring in de privé-, publieke en verenigingssector en hij zal onmiskenbare kwaliteiten inzetten om de toekomst te waarborgen: zijn dynamisme, zijn vermogen om te mobiliseren en zijn strategische visie. Grégors motivatie komt voort uit zijn streven om als team te werken en schoonheid te dienen, en dit in de oase van rust die de Muziekkapel uitmaakt. Zijn passie voor het menselijke in al zijn vormen maakt van hem de ideale leider om de huidige en toekomstige troeven van de Muziekkapel te consolideren, om zijn actieterrein uit te breiden en om nieuwe talenten en publieksgroepen aan te trekken.

Ons seizoen 2023-2024, ‘The Power of Music’, brengt reeds verscheidene concertreeksen die intense emoties hebben opgewekt waarbij we ons onderdompelden tot in de kern van de artistieke missie van de Muziekkapel. Dit seizoen zijn eveneens nieuwe samenwerkingen ontstaan, waardoor de artiesten internationale zichtbaarheid kregen en ons trouwe publiek werd betoverd door originele hoogstaande muzikale ervaringen.

Het Galaconcert van vanavond getuigt ten volle van deze engagementen, waarbij de rijkdom en de kracht van muziek in al haar vormen en uitdrukkingen worden belicht. Meester in residentie sinds 2004, **José van Dam** heeft de leiding van de Zangafdeling overgedragen aan de tandem gevormd door **Sophie Koch** en **Stéphane Degout**. Vanavond treedt José op in een uniek format. Hij zal immers de tekst voordragen van *Midzomernachtsdroom* van Felix Mendelssohn, naar het werk van William Shakespeare, naast de Canadese sopraan **Carole-Anne Roussel**, Associate artist, en de Franse mezzosopraan **Anne-Lise Polchlopek**, Artieste in residentie. Vóór de pauze speelt de Deens-Oekraïense violiste **Anna Agafia Egholm**, Artieste in residentie, een absoluut meesterwerk, met name Beethovens *Vioolconcert in D-groot op. 61*. De musici worden begeleid door het kamerorkest **Appassionato** o.l.v. **Mathieu Herzog**.

We maken van deze uitzonderlijke gelegenheid gebruik om Hunne Majesteiten koning Albert II en koningin Paola, onze Erevoorzitster sinds maar liefst 20 jaar, oprecht te danken voor hun aanwezigheid vanavond en voor hun steun aan de artiesten en ons hele team.

Tot slot gaat onze diepe dankbaarheid uit naar u allen: aan onze gulle mecenasen en structurele partners - sponsors of stichtingen - evenals aan onze publieke partners voor hun trouwe steun; aan onze abonnees en het publiek voor hun voortdurende aanwezigheid. Dankzij u kunnen we de Muziekkapel immers met ambitie blijven ontwikkelen.

We wensen u een schitterende avond in het gezelschap van onze artiesten!

**Anne-Lise Parotte**  
Artistic Director

**Michel Delbaere**  
Chairman





# Gala Concert 2024

The past year has been a period of transition for the Music Chapel, following the death of Bernard de Launoit, who led our institution for almost twenty years. Thanks to his daily commitment and his compelling passion for young talent and musical excellence, Bernard spread the Music Chapel's reputation far and wide. We wish to thank all our collaborators – the Masters in Residence, the Guest Masters, the other members of the artistic faculty and the team – for navigating through this period of grief and emotion and pursuing with both elegance and perseverance the Chapel's mission: in doing so, they enabled talented young artists to become the best version of themselves thanks to self-improvement and mentoring.

We are delighted with the appointment of Grégor Chapelle as the new CEO of the Music Chapel. With extensive leadership experience in the private, public and non-profit sectors, Grégor possesses such undeniable qualities that will help to ensure the Chapel's future: his dynamism, his ability to mobilize people, and his strategic vision. Grégor's motivation is rooted in his desire to work as part of a team and to serve beauty in the haven of peace that is the Music Chapel. His passion for the human element in all its forms makes him the ideal leader to amplify the Music Chapel's current and potential assets, expand its sphere of activity and attract new talent and new audiences.

Our 2023–24 season, titled "The Power of Music", include several series of concerts which stimulated intense emotion while plunging us into the heart of the Music Chapel's artistic mission. This season has also seen the emergence of new collaborations, giving artists international exposure and offering our loyal audiences original musical experiences of the highest quality.

Tonight's Gala Concert is a perfect illustration of these commitments, highlighting the richness and power of music in all its forms and expressions. Master in Residence since 2004, **José van Dam** has handed over the direction of the Voice section to the duo formed by **Sophie Koch** and **Stéphane Degout**. This evening, José will be performing in a unique format, since he will recite the text of Felix Mendelssohn's *'A Midsummer Night's Dream'*, based on the work by William Shakespeare, alongside Canadian soprano **Carole-Anne Roussel**, Associate artist, and French mezzo-soprano **Anne-Lise Polchlopek**, Artist in residence.

In the first part of the concert, Danish-Ukrainian violinist **Anna Agafia Egholm**, Artist in residence, will play an emblematic work: Ludwig van Beethoven's *Violin Concerto in D major, op. 61*. All performers will be accompanied by the **Appassionato** Ensemble conducted by **Mathieu Herzog**.

This exceptional evening is also an opportunity to warmly thank Their Majesties King Albert II and Queen Paola, our Honorary President for the last twenty years, for their presence this evening and their support for the artists and our entire team.

Lastly, we wish to express our deepest gratitude to all of you: to our generous patrons and structural partners - sponsors or foundations - as well as to our public partners for their faithful support; to our subscribers and the audience for their constant presence. Thanks to you, we can continue to develop the Music Chapel with ambition.

We wish you a wonderful evening in the company of our artists!

**Anne-Lise Parotte**  
Artistic Director

**Michel Delbaere**  
Chairman



**Ensemble Appassionato****Mathieu Herzog**, conductor**Anna Agafia Egholm**, violin

L. van Beethoven: Violin Concerto in D Major, op. 61

*- Intermission -***Ensemble Appassionato****Octopus Choir****Mathieu Herzog**, conductor**Carole-Anne Roussel**, soprano**Anne-Lise Polchlopek**, mezzo-soprano**José van Dam**, narrator

F. Mendelssohn: A Midsummer Night's Dream, op. 61

*(With a reading of Shakespeare's text by José van Dam)***MUCH**  
— ON AIR —Live streaming & replay by Wash Productions  
[www.musicchapel.org](http://www.musicchapel.org)Live broadcast on Musiq3  
[www.musiq3.be](http://www.musiq3.be)

# Félix Mendelsohn: Le Songe d'une nuit d'été

*D'après le texte de William Shakespeare (FR)*

*Lysandre Hélas, pourquoi faut-il, dans tout ce que j'ai lu, ou ce que j'entendis de contes ou d'histoires, qu'un véritable amour n'ait jamais cours facile ?*

*Écoutez ces deux jeunes athéniennes :*

*Hermia Je fronce les sourcils mais il m'aime toujours.  
Hélène Veuillez vos sourcils à mes sourires enseigner ce tour.  
Hermia Je le maudis mais lui répond par de l'amour.  
Hélène Puissent mes prières avoir cet effet en retour.  
Hermia Plus je le hais, plus il me poursuit.  
Hélène Plus je l'aime, plus il me hait.  
Hermia C'est sa folie, Hélène, et je n'y suis pour rien.  
Hélène C'est votre beauté, Hermia, que n'ai-je ce défaut !  
Hermia Consolez-vous, Démétrius ne verra plus mon visage,  
Lysandre et moi, tous deux, nous allons fuir d'ici.*

*Puck Eh bien, esprit, où allez-vous ?*

*Elfe Par monts et par vaux,  
à travers les buissons,  
par les parcs et les bois,  
à travers l'onde et la flamme,  
je me promène et me glisse,  
plus vite que le disque de la lune.*

*Je sers Titania, la Reine des fées,  
et je fais pleuvoir la rosée,  
sur l'herbe, dans les cercles qu'elle a tracés.  
Je dois cueillir ici des gouttes de rosée,*

*à chaque primevère une perle accrocher.*

*Adieu, Puck, je dois m'en aller.  
Notre Reine et tous ses elfes vont arriver.*

*Puck Le Roi doit venir ici cette nuit même.  
Prévient la Reine qu'elle ne paraisse pas à ses yeux.  
Car Oberon contre elle est vraiment furieux !  
Elle mène avec elle un enfant merveilleux,  
volé au roi d'une terre indienne,  
le plus charmant qu'ait possédé la souveraine.*

*Et le jaloux Oberon comme page voudrait  
l'entraîner à sa suite au hasard des forêts.*

*Mais elle veut garder pour elle  
ce bel enfant qu'elle aime,  
le couronne de fleurs, en fait sa joie suprême.*

*Et quand elle et le roi se croisent dans les prés,  
aux fontaines, aux bois, sous les cieus étoilés,  
leurs elfes, effrayés de voir comme ils se traitent,  
vont dans le creux des glands se chercher des cachettes.*

*Place, place ! Voici Oberon.  
Et voici la Reine.  
Que n'est-il déjà parti !*

*Oberon Funeste rencontre au clair de lune, fière Titania !  
Faut-il que Titania contrarie son Oberon,  
pour un enfant volé que je demande  
afin d'en faire mon page ?*

*Soit, va-t'en !  
Mais de ce bois tu ne sortiras pas  
que je ne t'ai punie d'abord de cet outrage.*

*Puck, gentil lutin, viens par ici.  
Va chercher cette fleur,  
dont je t'ai un jour montré la plante.  
Son suc versé sur les yeux d'un dormeur  
rendra amoureux fou  
tout homme ou toute femme  
du premier être  
qu'il ou elle verra à son réveil.*

*Une fois que j'aurai le suc de cette fleur,  
j'épierai Titania plongée dans son sommeil,  
et j'en verserai la liqueur sur ses yeux.  
Le premier objet qu'elle verra au réveil,  
fut-ce un lion, un ours, un loup ou un taureau,  
un singe fureteur, un remuant macaque,  
elle le poursuivra d'un amour sans limite.*

*Je connais un talus où poussent thym sauvage,  
primevère et violette au modeste visage;  
Titania pour dormir parfois la nuit s'y glisse,  
bercée, parmi ces fleurs, de danses et de délices.*

**Tatiana** *Allons ! Pour votre Titania,  
une ronde et une chanson de fée,  
et puis laissez-moi seule le tiers d'une minute.*

*Les unes iront tuer les vers sur les boutons de roses,  
les autres faire la guerre aux chauves-souris,  
s'emparer de leurs ailes  
et pour mes petits elfes  
y tailler des habits .*

*D'autres encore éloigneront le hibou criard  
qui pousse des cris sinistres,  
effarouché par nos ébats.*

*Maintenant bercez-moi par vos chants,  
puis vous remplirez vos missions et me laisserez  
reposer.*

**Oberon** *Du suc de cette fleur enduisant ses paupières,  
je la ferai rêver d'odieuse manière.  
Et je n'ôterai pas ce charme de sa vue  
(ce qu'avec une autre herbe il m'est aisé de faire)  
avant qu'elle ne m'ait livré ce page.*

*Ma chère Titania,  
ce qu'à ton réveil tu verras,  
pour amour vrai tu le prendras;  
désir et langueur souffriras;  
que ce soit chat, ours ou panthère,  
léopard, rugueux solitaire,  
quoi que ce soit qui t'apparaisse,  
qu'au réveil il ait ta tendresse!  
Ouvre l'œil sur très vile espèce !*

**Puck** *J'ai couru ce bois pour rien,  
pas trace d'un Athénien.  
Nuit, silence. Qui est ici ?  
Il a d'Athènes l'habit.  
C'est celui qu'a dit mon maitre,  
qui refuse de connaître  
cette Athénienne que je vois  
dormant sur ce sol sale et froid  
sans oser venir, la pauvette,*

*près du sans-cœur, du malhonnête.*

*Rustre, je verse sur tes yeux  
ce charme aux effets merveilleux !  
Que l'amour, dès que tu t'éveilles,  
en tes yeux jamais ne sommeille.  
Éveille-toi dès mon départ,  
Oberon m'attend sans retard.*

**Lysandre** *Belle Helena, je traverserai le feu pour toi !  
Ce n'est plus Hermia, mais Helena que j'aime.  
Qui n'échangerait un corbeau pour une colombe ?  
Dors, Hermia, sache apprendre  
à ne plus désormais t'approcher de Lysandre.  
De même que l'on voit l'excès des plus doux mets  
produire en l'estomac les plus profonds rejets,  
toi qui fus mon excès, qui fus mon hérésie,  
de tous, de moi surtout, reçois l'antipathie !*

**Hermia** *Lysandre – quoi, parti ?  
Où êtes-vous, Lysandre ?  
Hélas, parlez, répondez !  
Rien ! Vous êtes loin, je le crains.  
Je pars vous retrouver,  
ou bien trouver la mort.*

**Puck** *Sur l'argile  
dors tranquille,  
mon beau Lysandre,  
Puck te vient en aide  
avec ce remède  
versé sur tes yeux.  
Dès que tu t'éveilleras,  
tu reverras en amoureux  
les yeux d'Hermia,  
ta première maîtresse.  
Que le proverbe connu  
« à chacun son dû »  
montre au réveil sa justesse !  
Que Jeannette ait son Jeannot,  
et tout ira comme il faut,  
l'homme retrouvera sa jument  
et tout sera comme avant.*

**Oberon** *Gentil Puck,  
fais en sorte que tous ces athéniens puissent retourner  
à la ville,  
en ne se souvenant des faits de cette nuit  
que comme des tourments d'un rêve.*

*Moi, Oberon, en attendant, je vais délivrer la Reine des fées.*

*Sois comme tu as coutume d'être,  
vois comme tu as coutume de voir.  
La fleur de Diane a sur celle de Cupidon  
cette influence et ce magique pouvoir.  
Allons, Titania, éveille-toi, ma douce Reine.*

*Son, musique !*

*Viens ma Titania, la main dans la main,  
dansons sur cette place où ils sont endormis.  
Nous voilà de nouveau tous les deux bons amis.  
Et solennellement demain, à la mi-nuit,  
trionphant, chez le duc Thésée nous danserons,  
bénissant tout, prospérité nous verserons :  
nos deux couples, là-bas, de fidèles amants  
y seront comme lui conjoints en même temps.*

*Puck Roi des fées, écoute !  
J'entends la matinale alouette.*

*Oberon Allons, ma Reine, courons en silence  
après l'ombre de la nuit :  
tournant plus vite autour du monde  
que cette lune vagabonde.*

*Tatiana Viens, mon seigneur, durant le vol  
explique-moi ces rêves tels  
qu'ils m'ont fait me trouver sur le sol  
la nuit, auprès de ces mortels.*

*Thésée À présent que vient la nouvelle lune, belle Hyppolita,  
l'heure de t'unir à ton Thésée avance à grands pas.  
Et voici nos amoureux, pleins d'allégresse et de joie.*

*Que la joie, mes amis  
joie et beaux jours d'amour  
accompagne vos cœurs.*

*Retournons à Athènes et que de grandes fêtes  
célèbrent l'union de ces trois fois deux têtes.*

*Et maintenant quelles réjouissances sont prévues ?  
N'y a-t-il pas une comédie pour apaiser l'angoisse de  
cette heure torturante ?*

*Quince Écoutez : « La très lamentable comédie et la très*

*cruelle mort de Pyrame et Thisbé ».*

*Cette bête effroyable que l'on nomme lion,  
une nuit où d'abord arrive Thisbé la confiante,  
la fait s'enfuir de peur, ou plutôt d'épouvante :  
dans sa fuite, elle laisse tomber son manteau  
que l'infâme lion macule de sa gueule sanglante.  
Pyrame, grand jeune homme charmant, arrive bientôt  
et trouve assassiné le manteau de Thisbé son amante;  
sur quoi de son glaive, de son glaive coupable et  
sanglant,  
brusquement il s'embroche la poitrine bouillonnante;*

*alors Thisbé, qui l'a attendu dans l'ombre d'un mûrier,  
lui prend sa dague, et se tue. »*

*Thisbé Mort ! Mort !  
La tombe va couvrir ces beaux yeux !  
Ces lèvres de lys,  
ce nez de cerise,  
tes joues, jaunes narcisses,  
tout ça n'est plus !  
Amoureux, pleurez, le cœur gros,  
ses yeux verts comme des poireaux.*

*Adieu, adieu !*

*Thésée Voyons, s'il vous plait, l'épilogue.  
Ou laissez tomber votre épilogue  
et faites plutôt jouer la bergamasque.*

*Minuit sonne.  
Au lit, mes amis !*

*Puck Et voici l'heure de la nuit  
où chaque tombe au cimetière  
baille et laisse évader l'esprit  
qui rôde autour du sanctuaire.*

*Joyeuses fées, escortons  
la triple Hécate et son char sombre ;  
du soleil nous nous écartons  
pour suivre comme un rêve l'ombre.  
Dans la maison nulle souris  
ne troublera ces lieux bénis.  
Moi, Puck, de ce balai que j'apporte,  
je mets la poussière à la porte.*

*Oberon Qu'une éclatante flamme brille dans cette maison  
car elle était en léthargie !*

*Que les fées et les lutins voltigent autour d'elle !*

*Chantez d'abord par cœur la musique,  
et ensuite nous y joindrons des paroles,  
et nous tenant par la main,  
nous bénirons cette demeure.*

*Au travail, fées ou lutin !  
Que par nous le bonheur touche  
d'abord la royale couche :  
qu'elle engendre des enfants  
toujours beaux et triomphants !  
Que les trois couples ici  
n'aient en amour nul souci !  
Et qu'aucun de leur progéniture  
n'ait ces défauts de la nature :  
ces becs-de-lièvre, ces verrues,  
toutes ces marques incongrues  
dont parfois nativité  
frappe la postérité.*

*Que cette sainte rosée  
par vos soins, fées, soit versée,  
dans les chambres du palais  
et leur apporte douce paix !  
Que celui qui les habite  
en sûreté s'y abrite !  
Allez, faites votre tour ;  
rendez-vous au point du jour.*

*Puck*

*Si nous vous avons offensés,  
ombres légères que nous sommes,  
qu'il vous suffise de penser  
que vous n'avez fait qu'un doux somme :  
que notre thème, faible, oiseux,  
n'avait pas plus de sens qu'un rêve.  
Pourvu que ton blâme ne s'élève,  
bon public, et nous ferons mieux.  
Foi de lutin, qu'on nous évite,  
malgré notre peu de mérite,*

*la langue des serpents siffleurs,  
tu nous verras bientôt meilleurs,  
ou qu'on me traite de menteur !*

*Bonne nuit, vous tous ici !*

*Allons, vos mains, mes amis,  
et ce sera comme j'ai promis !*

Merci aux généreux donateurs qui nous permettent de rendre  
le concert de ce soir accessible au plus grand nombre via  
le live streaming

---

Hartelijk dank aan alle schenkers die ons in staat stellen het  
concert van vanavond voor zoveel mogelijk mensen  
toegankelijk te maken via live streaming

---

Thanks to all the generous contributors who allow us to make  
tonight's concert available to as many people as possible via  
live streaming

De heer en Mevrouw Dorus **Boland**  
Monsieur et Madame Paul **Borschette**  
Comte et Comtesse Arthur **Cornet de Ways Ruart**  
Madame Ludwine **De Backer**  
Monsieur Erard **de Becker**  
Monsieur et Madame Jean-Jacques **de Cloedt**  
Madame Guy **Descamps**  
Monsieur et Madame Michel **Eeckhout**  
Madame Irène **Heirens**  
Madame Monique **Jacquet**  
Monsieur et Madame Antoine **Labbé**  
Baron et Baronne Alain **Philippon**  
Monsieur Daniel **Thierry**  
Monsieur Pierre **Vanneste**



# A propos des œuvres

---

## **L. van Beethoven:** Violin Concerto in D Major, op. 61

Beethoven sort à peine de son travail sur la *Quatrième Symphonie* lorsqu'il s'attèle à l'écriture de son unique *Concerto pour violon*. Habitué à composer pour des structures symphoniques, il donne à cette œuvre des proportions ambitieuses. Les thèmes, élégants et calmes, s'étendent au sein d'espaces considérablement élargis par rapport aux autres concertos pour violon de l'époque. Rapidement oublié, ce concerto deviendra un pilier du genre grâce à sa redécouverte par Joachim et Mendelssohn.

## **F. Mendelssohn:** Le Songe d'une nuit d'été, op. 61

Avec sa célébrissime *Marche nuptiale* et son *Ouverture féérique*, *Le Songe d'une nuit d'été* demeure l'une des partitions les plus connues et appréciées de Mendelssohn. Issu d'une famille versée dans la littérature de Shakespeare, le jeune musicien allemand sut admirablement traduire en musique l'atmosphère enchantée de la comédie en déployant ses talents d'orchestrateur. Schumann décrit l'œuvre comme un « ruissellement de jeunesse », et Berlioz s'extasie du fait qu'il n'existe « rien de plus shakespearien ».

**Laetitia Lauwers**

musicologue

# Over de werken

---

## **L. van Beethoven:** Violin Concerto in D Major, op. 61

Beethoven heeft nog maar net zijn Vierde Symfonie afgewerkt of hij zet zich reeds aan het schrijven van zijn enige *Vioolconcerto*. Vermits hij gewend is om te componeren voor symfonische structuren, verleent hij dit werk ambitieuze proporties. De elegante en rustige thema's strekken zich uit binnen de vrij uitgebreide ruimtes in vergelijking met andere vioolconcerti uit die tijd. Dit concerto wordt al snel vergeten maar zal sinds de herontdekking ervan door Joachim en Mendelssohn uitgroeien tot een meesterwerk binnen het genre.

## **F. Mendelssohn:** Midzomernachtsdroom, op. 61

Met zijn alombekende *Bruiloftsmars* en zijn *feeëriek*e *Ouverture* blijft de *Midzomersnachtsdroom* een van de meest bekende en gewaardeerde partituren van Mendelssohn. De jonge Duitse musicus was afkomstig van een familie die erg vertrouwd was met de literatuur van Shakespeare, en hij kon op bewonderenswaardige manier de betoverende sfeer van de komedie in muziek omzetten dankzij zijn orkestratietalenten. Schumann beschrijft het werk als een 'jeugdige overvloed' en Berlioz is verrukt door het feit dat er 'niets meer Shakespeariaans' bestaat.

**Laetitia Lauwers**

Musicoloog

# Programme notes

---

## **L. van Beethoven:** Violin Concerto in D Major, op. 61

Beethoven had barely finished working on his *Symphony No. 4* when he set about writing his only *Violin Concerto*. Accustomed to composing for symphonic ensembles, he gave this work ambitious proportions. The themes, at once elegant and calm, extend over spaces that are considerably larger than those of other violin concertos of the time. Although it was soon forgotten, this concerto would become a pillar of the genre after it was rediscovered by Joachim and Mendelssohn.

## **F. Mendelssohn:** A Midsummer Night's Dream, op. 61

With its famous *Wedding March* and evocative *Overture*, *A Midsummer Night's Dream* remains one of Mendelssohn's best-known and best-loved scores. Born into a family well versed in Shakespeare, the young German musician admirably translated the enchanting atmosphere of the comedy into music by deploying his talents as an orchestrator. Schumann felt that "the bloom of youth" lay over it, while Berlioz raved that there was "nothing more Shakespearean".

**Laetitia Lauwers**

Musicologist



# Appassionato

## Appassionato

**Appassionato** inscrit sa ligne artistique sous le signe de l'excellence pour tous; non contents de proposer au public des interprétations des chefs-d'œuvre symphoniques, l'orchestre et son chef rendent disponibles et simples d'accès les plus grandes œuvres du répertoire, grâce à des formats de concert innovants et une volonté constante de tendre la main à tous les publics. En outre, **Appassionato** propose des séries inédites de concerts et d'accès à la musique comme « Vous Trouvez Ça Classique ? », une série en partenariat avec la Seine Musicale, où le chef d'orchestre Mathieu Herzog fait découvrir au public les codes de la musique classique et ses grands compositeurs. **Appassionato** se fait aussi le partenaire privilégié des solistes lyriques et instrumentaux d'aujourd'hui et de demain. Mathieu Herzog réunit notamment autour de lui des chambristes accomplis et met à profit l'expérience de quinze années de Quatuor Ébène pour faire de cet orchestre un écrin musical idéal.

**Appassionato** c'est aussi un label, véritable extension des valeurs artistiques de l'orchestre. Les premiers enregistrements réalisés (*Mozart - les trois dernières symphonies*, *Métamorphoses Nocturnes*, et le *Concert pour violon de Saint-Saëns* avec Jinjoo Cho) témoignent de la sensibilité et de la volubilité de l'ensemble. **Appassionato** reçoit le soutien de l'Adami, de la Spedidam et du mécénat de la Caisse des Dépôts.

## Appassionato

**Appassionato** onderschrijft artistieke uitmuntendheid voor allen. Het orkest en zijn dirigent nemen immers geen genoegen met het louter vertolken van symfonische meesterwerken voor een publiek. Ze maken de grootste repertoirewerken beschikbaar en vlot toegankelijk dankzij vernieuwende concertformats en een voortdurend streven om de hand te reiken naar alle publieksgroepen. Bovendien biedt het Ensemble **Appassionato** onuitgegeven concertseries en toegang tot muziek met initiatieven als 'Vous Trouvez Ça Classique?', een reeks in samenwerking met La Seine Musicale, waarbij dirigent Mathieu Herzog iedereen wegwijs maakt in de klassieke muziek met haar grote componisten. Het Ensemble is ook de voorkeurspartner van de zang- en instrumentale solisten van vandaag en morgen. Mathieu Herzog verzamelt immers bejubelde kamermusici rond zich en zet zijn vijftienjarige ervaring binnen het Quatuor Ébène in om van dit orkest een ideale muzikale omgeving te maken.

**Appassionato** is tevens een label, een volwaardig verlengstuk van de artistieke waarden van het orkest. De eerste opnames (*Mozart - de drie laatste symfonieën*, *Métamorphoses Nocturnes*, en het *Vioolconcert van Saint-Saëns* met Jinjoo Cho) getuigen van de gevoeligheid en de welluidendheid van het ensemble. **Appassionato** wordt gesteund door Adami, Spedidam en het mecenaat van de Caisse des Dépôts.

## Appassionato

**Appassionato's** artistic mission is excellence for all. Not content to merely offer audiences interpretations of symphonic masterpieces, the orchestra and its conductor make the greatest works of the repertoire widely available and easily accessible thanks to innovative concert formats and a willingness to reach out to all audiences. **Appassionato** also offers a brand new concert series and musical access: for example, "Vous Trouvez Ça Classique?", a series in partnership with La Seine Musicale in which conductor Mathieu Herzog helps audiences to decipher the world of classical music and its great composers. **Appassionato** is the privileged partner of vocal and instrumental soloists of today and tomorrow. Indeed, Mathieu Herzog has brought together a number of accomplished chamber musicians and draws on the experience of fifteen years with Quatuor Ébène to make this orchestra an ideal musical showcase.

**Appassionato** is also a label, a veritable extension of the orchestra's artistic values. Its first recordings (*Mozart: Les trois dernières symphonies*, *Métamorphoses nocturnes*, and, with Jinjoo Cho, *Saint-Saëns: Violin Concerto*) testify to the ensemble's sensitivity and volubility. **Appassionato** benefits from the support of Adami and Spedidam and from the patronage of Caisse des Dépôts.



# Octopus

## Chœur de chambre Octopus

Le Chœur de chambre **Octopus** est composé d'un mélange de chanteurs professionnels et semi-professionnels, et offre aux étudiants du conservatoire vocal une passerelle vers une carrière professionnelle. Leur répertoire s'étend du baroque tardif au XXI<sup>e</sup> siècle. Outre de nombreux programmes a cappella, ils chantent également des oratorios et des œuvres chorales symphoniques de Bach à MacMillan. Ils ont travaillé avec des orchestres tels que le Brussels Philharmonic, l'Orchestre symphonique d'Anvers, l'Orchestre symphonique de La Monnaie, le Symfonieorkest Vlaanderen, l'Orkest van de Vlaamse Opera, l'Orchestre national de Belgique, l'Orchestre philharmonique royal de Liège, Musica Viva Moscow, Bochumer Symphoniker et les orchestres baroques B'Rock et Le Concert d'Anvers. Outre Bart Van Reyn, le chœur a travaillé avec des chefs tels que Christian Arming, Michel Tabachnik, Edo De Waart, Martyn Brabbins, James MacMillan, Laurence Equilbey, Richard Egarr, Ottavio Dantone et Philippe Herreweghe. Octopus a été l'invité de festivals tels que le Klara Festival, Laus Polyphoniae, le Festival des Flandres de Gand, La Chaise-Dieu (F), Kloster Eberbach (D). Ils se sont produits dans les grandes salles telles que Bozar, Flagey, deSingel, Elisabethzaal, De Bijloke, Concertgebouw Brugge, Salle Philharmonique de Liège, le Conservatoire Tchaïkovski de Moscou, De Doelen Rotterdam, L'Arsenal Metz, Théâtre des Champs-Élysées et la Cité de la Musique Paris. Plusieurs enregistrements radio ont été réalisés pour Klara, Radio 4 NL et Radio France.

## Octopus Kamerkoor

Het **Octopus** Kamerkoor, opgericht door dirigent Bart Van Reyn bestaat uit een mix van gedreven professionele en semi-professionele zangers, en biedt conservatoriumstudenten zang een brug naar een professionele carrière. Hun repertoire gaat van laat-barok tot de 21<sup>e</sup> eeuw. Naast vele a capellaprogramma's zingen ze ook oratoria en symfonische koorwerken van Bach tot MacMillan. Ze werkten samen met orkesten als Brussels Philharmonic, Antwerp Symphony Orchestra, Symfonisch Orkest van de Munt, Symfonieorkest Vlaanderen, Orkest van de Vlaamse Opera, Belgian National Orchestra, Orchestre Philharmonique Royal de Liège, Musica Viva Moskou, Bochumer Symphoniker en barokorkesten B'Rock en Le Concert d'Anvers. Het koor werkte naast Bart Van Reyn met dirigenten als Christian Arming, Michel Tabachnik, Edo De Waart, Martyn Brabbins, James MacMillan, Laurence Equilbey, Richard Egarr, Ottavio Dantone en Philippe Herreweghe.

Octopus was te gast op festivals als het Klarafestival, Laus Polyphoniae, Festival van Vlaanderen Gent, La Chaise-Dieu (F), Kloster Eberbach (D). Ze stonden in grote zalen als Bozar, Flagey, deSingel, Elisabethzaal, De Bijloke, Concertgebouw Brugge, Salle Philharmonique de Liège, Tsjaïkofski Conservatorium Moskou, De Doelen Rotterdam, L'Arsenal Metz, Théâtre des Champs-Élysées en Cité de la Musique Paris. Er werden verscheidene radio-opnamen voor Klara, Radio 4 NL en Radio France gemaakt.

## Octopus Chamber choir

The **Octopus** Chamber Choir brings together professional and semi-professional singers, and offers vocal conservatoire students a gateway to a professional career. Their repertoire extends from the late baroque to the twenty-first century. Besides many a cappella programs, they sing oratorios and symphonic choral works by composers ranging from Bach to MacMillan. They have worked with orchestras such as the Brussels Philharmonic, Antwerp Symphony Orchestra, La Monnaie Symphony Orchestra, Flanders Symphony Orchestra, Opera Ballet Vlaanderen Symphony Orchestra, Belgian National Orchestra, Liège Royal Philharmonic, Musica Viva Moscow, Bochumer Symphoniker and the baroque orchestras B'Rock and Le Concert d'Anvers. Besides Bart Van Reyn, the choir has also worked with conductors such as Christian Arming, Michel Tabachnik, Edo De Waart, Martyn Brabbins, James MacMillan, Laurence Equilbey, Richard Egarr, Ottavio Dantone and Philippe Herreweghe. Octopus has been a guest at many festivals, including the Klara Festival, Laus Polyphoniae, Flanders Festival Ghent, La Chaise-Dieu (France) and Kloster Eberbach (Germany). They have performed in major venues such as Bozar, Flagey, De Singel, Queen Elisabeth Hall, De Bijloke, Concertgebouw Brugge, Liège Philharmonic Hall, Moscow's Tchaikovsky Conservatory, De Doelen Rotterdam, L'Arsenal Metz, Théâtre des Champs-Élysées and Cité de la Musique Paris. They have made several radio recordings for Klara, Radio 4 NL and Radio France.

© Rémi Ricre

**Mathieu Herzog**



## Mathieu Herzog, chef d'orchestre

Un « artiste complet », « un vrai musicien » sont parmi les mots qui reviennent le plus souvent pour décrire le Chef d'orchestre, compositeur et orchestrateur **Mathieu Herzog**. Son âme musicale s'est forgée par un travail intensif auprès de grands maîtres tels que Semyon Bychkov, Daniel Harding, Gábor Takács-Nagy,... Il crée en 2015 Appassionato, un orchestre avec lequel il noue une relation passionnelle et en perpétuelle évolution. Mathieu est également orchestrateur, aussi bien pour Appassionato que pour des musiciens classiques tels que Philippe Jaroussky, Ludovic Tézier, Nadine Sierra ou Natalie Dessay... Passionné de littérature et d'histoire, il travaille également à l'écriture d'un livret d'opéra biographique sur Georges Bizet. Depuis 2019, Mathieu est Directeur Musical du Blaricum Music Festival (Hollande). Il y intervient également en formation musicale et masterclasses.

*« C'est de loin la meilleure définition de ce qui fait l'essence d'Appassionato. Au-delà d'un orchestre de chambre, Appassionato est un orchestre chambriste. L'écoute fine des uns et des autres développée par des musiciens passionnés à l'énergie communicative, fonde la grande singularité d'Appassionato. Jouer ensemble est une question qui obsède tous les chefs d'orchestre et tous les musiciens qui se produisent autrement qu'en solo. Bien au-delà du simple fait de mettre les notes verticalement les unes au-dessus des autres, il s'agit de trouver une osmose entre les musiciens, de ressentir les lignes, les phrases, les mouvements de la musique, d'adopter une respiration commune qui change fondamentalement l'interprétation. Un quatuor, un trio, mais à 40, une écoute différente, un jeu de questions-réponses, d'une oreille à une autre, un ping-pong musical, c'est ce qui fait, concert après concert et enregistrement après enregistrement, qu'Appassionato se démarque. » Mathieu Herzog*

## Mathieu Herzog, conductor

Een 'echte kunstenaar', 'een musicus in hart en nieren', o.m. deze beschrijvingen komen het vaakst terug wil men dirigent, componist en orkestrator **Mathieu Herzog** beschrijven. Zijn muzikale geest is gevormd door een intensieve samenwerking met grote meesters als Semyon Bychkov, Daniel Harding, Gábor Takács-Nagy, ... In 2015 richtte hij Appassionato op, een orkest in voortdurende ontwikkeling waarmee hij een passionele band aanknoopt. Mathieu is tevens orkestrator. Zo bewerkt hij muziek voor zowel Appassionato als voor klassieke musici als Philippe Jaroussky, Ludovic Tézier, Nadine Sierra en Natalie Dessay, ... Hij is tevens geboeid door literatuur en geschiedenis en werkt aan het schrijven van een biografisch operalibretto over Georges Bizet. Sinds 2019 is Mathieu artistiek directeur van het Blaricum Music Festival (Nederland). Hij geeft er tevens muzikale opleidingen en masterclasses.

*'Dit is ongetwijfeld de beste definitie van wat de kern van Appassionato uitmaakt. Meer dan een kamerorkest is Appassionato met name een orkest van kamermuziekspecialisten. Het scherp gehoor ontwikkeld door gepassioneerde musici met een communicatieve energie vormt de basis van het unieke karakter van Appassionato. Samenspel is primordiaal voor alle dirigenten en alle musici, die immers anders spelen dan solo. Het reikt verder dan het eenvoudig boven elkaar plaatsen van noten, het draait erom een osmose te bereiken tussen de musici, de lijnen, de frasen en de muziekbewegingen te voelen, samen te ademen waardoor de vertolking fundamenteel wijzigt. Een kwartet, een trio, maar dan met zijn veertig, een verschillend luisteren, een spel van vraag en antwoord, van het ene oor naar het andere, een muzikaal gepingpong, daarin onderscheidt Appassionato zich telkens weer, concert na concert en opname na opname.' Mathieu Herzog*

## Mathieu Herzog, conductor

'Consummate artist' and 'true musician' are the words most frequently used to describe the conductor, composer and orchestrator **Mathieu Herzog**. His musical soul was forged by intensive training with such great masters as Semyon Bychkov, Daniel Harding and Gábor Takács-Nagy. In 2015 he created Appassionato, an orchestra with which he has formed a passionate, constantly evolving relationship. Mathieu is also an accomplished orchestrator, not just for Appassionato but for classical musicians such as Philippe Jaroussky, Ludovic Tézier, Nadine Sierra and Natalie Dessay. Having a passion for literature and history, he is currently working on a libretto for an opera based on the life of Georges Bizet. Since 2019, Mathieu has been the musical director of the Blaricum Music Festival (Netherlands). He also provides musical training and gives masterclasses.

*'It is by far the best definition of what constitutes the essence of Appassionato: more than a chamber music orchestra, Appassionato is a chamber musician's orchestra. A keen ear for each other's music, developed by passionate players gushing with infectious energy, is what makes Appassionato so unique. How to play together is something that preoccupies every conductor and musician who doesn't perform as a soloist. Beyond simply performing notes one on top of the other, it is a question of achieving an osmosis between the musicians; feeling the lines, phrases and movements of the music; adopting a common breathing pattern that fundamentally changes the interpretation. A quartet, a trio, but with forty players; a different way of listening; a back-and forth, from one ear to another; a musical ping-pong – that is what makes Appassionato stand out, concert after concert, recording after recording.' Mathieu Herzog*



**José van Dam**

## José van Dam, narrateur

**José van Dam**, né à Bruxelles, a tracé une carrière lyrique exceptionnelle. Lauréat des concours de Liège et de Toulouse, il débute à l'Opéra de Paris dans Les Troyens. Son talent le mène sur les scènes prestigieuses du monde entier, du Covent Garden à la Scala en passant par le MET. Attiré par l'audace artistique, il s'illustre notamment dans des rôles comme Figaro et Méphisto, toujours fidèle à la vérité musicale et littéraire. Il collabore avec de grands chefs d'orchestre et explore un répertoire éclectique, du classique au contemporain, mettant en lumière la musique française.

Enseignant passionné, il partage son savoir au Conservatoire de Liège et devient une figure emblématique du cinéma, incarnant magistralement des rôles mémorables. À la Monnaie, il interprète une pléthore de personnages, de Boris Godounov à Faust, marquant ainsi de son empreinte la scène belge. Sa carrière internationale est également ponctuée de collaborations fructueuses, notamment avec l'Orchestre Philharmonique de New York et l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Rome. Dans les années 2010, il élargit ses horizons artistiques en explorant le tango de Carlos Gardel et la chanson française.

Depuis 2004, José van Dam est Maître en résidence à la Chapelle Musicale Reine Elisabeth où il transmet son savoir et son expérience à de jeunes talents. Il sera désormais Maître Emeritus, laissant son héritage à la relève représentée par Stéphane Degout et Sophie Koch.

## José van Dam, verteller

**José van Dam**, geboren in Brussel, heeft een opmerkelijke carrière in de opera opgebouwd. Na zijn studies aan het Conservatorium van Brussel en het winnen van wedstrijden in Luik en Toulouse, maakte hij zijn debuut aan de Opéra de Paris in Les Troyens. Vanaf de jaren 70 werd zijn carrière internationaal erkend, waarbij hij optrad op gerenommeerde podia zoals het Covent Garden, de Scala en het MET. Hij streeft naar artistieke durf, maar blijft altijd trouw aan de muzikale en literaire integriteit van zijn rollen.

Als gepassioneerde leraar deelde hij zijn kennis aan het Conservatorium van Luik en verwierf hij bekendheid in de filmwereld door memorabele rollen te vertolken. Bij de Monnaie in Brussel vertolkte hij talloze rollen, van Boris Godounov tot Faust, waarmee hij zijn stempel drukte op het Belgische operatoneel. Internationaal werkte hij samen met gerenommeerde dirigenten en verkende hij een breed repertoire, van klassiek tot hedendaags, met een nadruk op Franse muziek. In de jaren 2010 breidde hij zijn artistieke horizon uit door het verkennen van tangomuziek van Carlos Gardel en Franse chansons. Als residentieel docent aan de Koningin Elisabeth Muziekkapel deelde hij zijn kennis en ervaring met jonge talenten.

Sinds 2004 is José van Dam Maître en résidence aan de Koningin Elisabeth Muziekkapel, waar hij zijn kennis en ervaring overdraagt aan jonge talenten. Hij zal nu Maître Emeritus worden, waarmee hij zijn erfenis overdraagt aan de opkomende generatie vertegenwoordigd door Stéphane Degout en Sophie Koch.

## José van Dam, narrator

**José van Dam**, born in Brussels, forged an outstanding career in opera. After studying at the Brussels Conservatory and winning competitions in Liège and Toulouse, he made his debut at the Opéra de Paris in Les Troyens. From the 1970s onward, his career gained international recognition, performing on renowned stages such as Covent Garden, La Scala, and the MET. He strives for artistic daring while remaining faithful to the musical and literary integrity of his roles.

As a passionate teacher, he shared his knowledge at the Conservatoire de Liège and gained prominence in the film world by portraying memorable roles. At the Monnaie in Brussels, he portrayed numerous roles, from Boris Godunov to Faust, leaving his mark on the Belgian opera scene. Internationally, he collaborated with renowned conductors and explored a wide repertoire, from classical to contemporary, with a focus on French music. In the 2010s, he expanded his artistic horizons by exploring tango music by Carlos Gardel and French chansons. As a resident teacher at the Chapelle Musicale Reine Elisabeth, he shared his knowledge and experience with young talents.

Since 2004, José van Dam has been Master in Residence at the Queen Elisabeth Music Chapel, where he imparts his knowledge and experience to young talents. He will now become Maître Emeritus, passing on his legacy to the next generation represented by Stéphane Degout and Sophie Koch.

©Anastasia Kobekina

**Anna Agafia Egholm**



## Anna Agafia Egholm, violon

« Faisant sensation dès son premier coup d'archet magistral » et louée pour son « abondante palette de couleurs et de nuances », la Dano-Ukrainienne **Anna Agafia** est rapidement reconnue comme l'une des violonistes les plus intéressantes émergeant de Scandinavie. Lauréate de nombreux concours, tels que Singapour, Nielsen, Tibor Varga et Stuttgart Guadagnini Stiftung, Anna captive le public par ses interprétations à couper le souffle, son jeu « révélant à la fois une audace séduisante et une intelligence dramaturgique passionnante » (Le Monde).

Grâce à son succès aux concours, Anna Agafia se produit régulièrement en tant que soliste avec des orchestres symphoniques en Europe, en Asie et en Amérique, et participe aux festivals de musique de chambre les plus prestigieux d'Europe, aux côtés de certains des plus grands noms de l'industrie musicale. Le premier album d'Anna Agafia (concertos de Nielsen et Szymanowski), paru en 2023, a été acclamé par la critique. Diapason a salué sa « riche palette de couleurs et d'émotions » et décrit son interprétation de Szymanowski comme « comparable uniquement au travail de l'enregistrement légendaire avec Wilkomirska et Rowicki ». L'album a été nommé pour l'ICMA 2023 et désigné Clef d'Or de l'année par ResMusica. Anna joue sur un Guarneri del Gesù de 1730-33 appelé « The Sphinx », qui lui a été généreusement prêté.

## Anna Agafia Egholm, viool

De Deens-Oekraïense **Anna Agafia** 'creëert sensatie vanaf haar allereerste meesterlijke strijkstokbeweging', en wordt geprezen voor haar 'weelderige waaier aan kleuren en nuances', waardoor ze snel aan het uitgroeien is tot een van de interessantste violisten uit Scandinavië. Anna is laureate van een aanzienlijke lijst van wedstrijden, zoals Singapore, Nielsen, Tibor Varga en Stuttgart Guadagnini Stiftung, en wint het publiek voor zich met haar adembenemende optredens, haar spel dat 'zowel verleidelijke durf als opwindende dramaturgische intelligentie uitstraalt'. (Le Monde).

Als gevolg van haar glansrijke prestaties op wedstrijden kan Anna Agafia geregeld als soliste optreden met symfonische orkesten in Europa, Azië en Amerika, alsook spelen op de meest vooraanstaande kamermuziekfestivals in Europa, naast sommige van de grootste namen uit de muziekindustrie. Het debuutalbum van Anna Agafia uit 2023 (concerti van Nielsen en Szymanowski) werd warm onthaald door critici, waarbij Diapason haar prees om haar 'rijke palet aan kleuren en emoties' en haar vertolking van Szymanowski omschreef als 'enkel vergelijkbaar met de legendarische opname met Wilkomirska en Rowicki'. Het album werd genomineerd voor de ICMA 2023 en uitgeroepen tot Clef d'Or van het jaar door ResMusica. Anna bespeelt een Guarneri del Gesù uit 1730-33, genaamd 'The Sphinx', haar welwillend uitgeleend.

## Anna Agafia Egholm, violin

"Causing a sensation from her very first masterful bow stroke", and praised for her "abundant array of colors and nuances", Danish-Ukrainian **Anna Agafia** is quickly gaining recognition as one of the most interesting violinists to emerge from Scandinavia. Laureate of a notable list of competitions, such as Singapore, Nielsen, Tibor Varga and Stuttgart Guadagnini Stiftung, Anna is captivating audiences with her breathtaking performances, her playing "revealing both seductive boldness and exciting dramaturgical intelligence" (Le Monde).

As a result of her competition success, Anna Agafia's regular engagements include soloist performances with symphony orchestras in Europe, Asia and America, as well as participation in the most prestigious chamber music festivals in Europe, alongside some of the most prominent names in the music industry. Anna Agafia's 2023 debut album (concertos by Nielsen & Szymanowski) has received critical acclaim, with Diapason praising her "rich palette of colors and emotions" and describing her interpretation of Szymanowski as "comparable only to the work of the legendary recording with Wilkomirska and Rowicki". The album was nominated for the ICMA 2023 and named Clef d'Or of the year by ResMusica. Anna plays on a Guarneri del Gesù from 1730-33 named "The Sphinx", generously loaned to her.

**Carole-Anne Roussel**

## Carole-Anne Roussel, soprano

Originare du Bas-Saint-Laurent, **Carole-Anne Roussel** est appréciée pour la pureté et la souplesse de sa voix, sa présence scénique naturelle et sa bonne humeur contagieuse. Lauréate au Concours Reine Elisabeth de Belgique en 2023, et récipiendaire du Prix d'Europe 2021 et elle a comme mentor la soprano québécoise Hélène Guilmette, en plus d'avoir été Artiste en résidence à la Chapelle Musicale Reine Elisabeth sous la tutelle de José van Dam. Elle a en main une maîtrise avec distinction du Conservatoire de musique de Québec.

Au cours des dernières années, on a pu l'entendre dans plusieurs rôles avec les Jeunesses Musicales Canada, la Semaine Italienne de Montréal, au festival d'opéra de Québec, à Highlands Opera Studio en Ontario, à Opera NUOVA en Alberta, à l'Opéra de Québec, à La Relève Musicale de Québec et au Conservatoire de musique de Québec. Elle a aussi chanté comme soliste lors de concerts avec l'Orchestre symphonique de Québec, l'Orchestre de La Monnaie, le Casco Phil, Appassionato, le Vlaams Radiokoor, le MuCH Ensemble, le Concert d'Anvers, l'Orchestre symphonique des jeunes de Montréal, la Camerata Universidad Andrés Bello, l'Orchestre de l'Estuaire, l'Orchestre symphonique de Lévis, le Chœur Les Rhapsodes, Tempêtes et Passions et avec l'Ensemble Renouveau. Durant ses années à la Chapelle, Carole-Anne a bénéficié d'une bourse offerte par le Fonds Borgerhoff.

## Carole-Anne Roussel, sopraan

De van het Canadese Bas-Saint-Laurent afkomstige sopraan **Carole-Anne Roussel** wordt gewaardeerd voor haar zuivere en soepele stem, haar natuurlijke podiumprésence en haar aanstekelijke vrolijke karakter. Ze was laureate van de Koningin Elisabethwedstrijd in 2023 en ontving de Prix d'Europe 2021. Ze wordt begeleid door de Quebecse sopraan Hélène Guilmette en was Artieste in residentie aan de Koningin Elisabeth Muziekkapel in de klas van José van Dam en Sophie Koch. Carole-Anne behaalde met onderscheiding een masterdiploma aan het Conservatoire de musique de Québec.

De afgelopen jaren was ze te horen in verscheidene rollen met Jeunesses Musicales Canada, op ItalfestMTL, op het festival d'opéra de Québec, in de Highlands Opera Studio in Ontario, in de Opera NUOVA in Alberta, in de Opéra de Québec, La Relève Musicale de Québec en aan het Conservatoire de musique de Québec. Ze zong tevens als soliste op concerten met het Orchestre symphonique de Québec, het Orkest van De Munt, Casco Phil, Appassionato, het Vlaams Radiokoor, het MuCH Ensemble, Le Concert d'Anvers, het Orchestre Symphonique des Jeunes de Montréal, Camerata Universidad Andrés Bello, het Orchestre symphonique de l'Estuaire, Orchestre symphonique de Lévis, Le Chœur Les Rhapsodes, Tempêtes et Passions, alsook met het Ensemble Renouveau. Tijdens haar jaren aan de Kapel ontving Carole-Anne een beurs van het Borgerhoff Fonds.

## Carole-Anne Roussel, soprano

A native of Bas-Saint-Laurent (Canada), **Carole-Anne Roussel** is renowned for the purity and suppleness of her voice, her natural stage presence and her sunny disposition. A laureate of the Queen Elisabeth Competition in 2023 and a recipient of the Prix d'Europe in 2021, she is mentored by Quebec soprano Hélène Guilmette and was Artist in residence at the Queen Elisabeth Music Chapel under the tutelage of José van Dam. She holds a master's degree (cum laude) from the Conservatoire de Musique du Québec.

In recent years, she has interpreted a number of roles with Jeunesses Musicales Canada, La Semaine Italienne de Montréal, at the Festival d'Opéra de Québec, the Highlands Opera Studio in Ontario, Opera NUOVA in Alberta, Opéra de Québec, La Relève Musicale de Québec and the Conservatoire de Musique de Québec. She has also sung as a soloist in concerts with the Orchestre symphonique de Québec, La Monnaie Symphony Orchestra, Casco Phil, Appassionato, Vlaams Radiokoor, MuCH Ensemble, Concert d'Anvers, Orchestre Symphonique des Jeunes de Montréal, Camerata Universidad Andrés Bello, Orchestre de l'Estuaire, Orchestre Symphonique de Lévis, Chœur Les Rhapsodes, Tempêtes et Passions, and Ensemble Renouveau. During her years at the Chapel, Carole-Anne received a scholarship provided by the Borgerhoff Fund.

**Anne-Lise Polchlopek**



## Anne-Lise Polchlopek, mezzo-soprano

Violoniste de formation, diplômée en lettres, langues et architecture, **Anne-Lise Polchlopek** étudie le chant à Paris avec Claudine Le Coz, puis au CNSMD de Lyon dans la classe de Mireille Delunsch. Membre de l'Atelier Lyrique Opera Fuoco (D. Stern) et du Studio de l'Opéra National de Lyon (J.-P. Fouchécourt), elle se perfectionne auprès de José van Dam, Sophie Koch et Stéphane Degout à la Chapelle Musicale Reine Elisabeth en Belgique. Lauréate du Concours International Nuits Lyriques de Marmande (2018), de la Fondation Royaumont (2020,21,22), du prix Déodat de Séverac avec la pianiste italo-américaine Elenora Pertz au 11e Concours International Nadia et Lili Boulanger en 2021, elle est boursière du Mécénat Musical Société Générale (2020/21). Elle remporte en octobre dernier, avec la pianiste biélorusse Natallia Yeliseyeva, le Grand prix de la mélodie du Concours international de mélodie de Toulouse. Sa saison 2023/2024 est marquée par la prise de rôle de *Cendrillon* de Massenet (rôle titre) au Théâtre National de Taichung à Taiwan (mise en scène : Laurent Pelly) et par la reprise de Carmen (*The Carmen Case*, Bizet/Soh/Lacroix) au Grand Théâtre de Luxembourg et à l'Opéra National de Bordeaux (direction : Lucie Leguay). Elle fera également ses débuts à la Philharmonie de Cracovie (alto solo, *9ème Symphonie*, Beethoven). Ses prochains engagements l'amèneront à chanter à l'Opéra Royal de Wallonie-Liège, de Limoges, de Toulon, de St Étienne ainsi qu'à l'Opéra National du Capitole.

## Anne-Lise Polchlopek, mezzo-sopraan

**Anne-Lise Polchlopek** is violiste van opleiding en gediplomeerd in de letteren, talen en architectuur, waarnaast ze ook zang studeerde bij Claudine Le Coz in Parijs en vervolgens aan het CNSMD van Lyon in de klas van Mireille Delunsch. Ze maakt deel uit van het Zangatelier Opera Fuoco (D. Stern) en van de Studio van de Opéra National de Lyon (J.-P. Fouchécourt), en vervolmaakt zich bij José van Dam, Sophie Koch en Stéphane Degout aan de Muziekkapel Koningin Elisabeth. Anne-Lise is laureate van het Concours International de Chant Nuits Lyriques de Marmande (2018), van de Fondation Royaumont (2020; 21; 22) van de prix Déodat de Séverac met de Italiaans-Amerikaanse pianiste Elenora Pertz op het 11e Concours international de Chant-Piano Nadia et Lili Boulanger in 2021, en ze ontving een beurs van het Mécénat Musical Société Générale (2020/21). In oktober jl. behaalde ze de Grand Prix de la Mélodie op het Concours international d'Interprétation de la mélodie française de Toulouse met de Wit-Russische pianiste Natallia Yeliseyeva. Tijdens het seizoen 2023/2024 zingt ze o.m. in het National Taichung Theater in Taiwan de rol van *Cendrillon* van Massenet (titelrol, regie Laurent Pelly) en ze herneemt de rol van Carmen (*The Carmen Case*, Bizet/Soh/Lacroix) in het Grand Théâtre de Luxembourg en in de Opéra National de Bordeaux (dirigente: Lucie Leguay). Ze debuteert tevens in de Krakow Philharmonic (altsolo, *9e Symfonie*, Beethoven). Haar toekomstige verplichtingen brengen haar naar de podia van de Opéra Royal de Wallonie-Liège, Limoges, Toulon, Saint-Étienne, alsook naar de Opéra National du Capitole.

## Anne-Lise Polchlopek, mezzo-soprano

A violinist by training, with degrees in literature, languages and architecture, Anne-Lise Polchlopek studied singing in Paris under Claudine Le Coz and at the CNSMD of Lyon in Mireille Delunsch's class. A member of the Young Artists Program at Opera Fuoco (D. Stern) and the Lyon Opera Studio (J. P. Fouchécourt), she perfected her skills at the Queen Elisabeth Music Chapel in Belgium under José van Dam, Sophie Koch and Stéphane Degout. A laureate of the Marmande International Singing Competition (2018), the Fondation Royaumont (2020, 2021, 2022), and the Déodat de Séverac Prize alongside Italian-American pianist Elenora Pertz, during the 11th International Nadia & Lili Boulanger Voice-Piano Competition in 2021, Anne-Lise was awarded a grant from Mécénat Musical Société Générale (2020–21). Last October, she won the Grand Prize for Melody at the Toulouse International Singing Competition with Belarusian pianist Natallia Yeliseyeva. Highlights of her 2023–24 season include playing the title role in Massenet's *Cendrillon* at the National Taichung Theatre in Taiwan (director: Laurent Pelly) and reprising the role of Carmen (*The Carmen Case*, Bizet/Soh/Lacroix) at the Grand Théâtre de Luxembourg and the Opéra National de Bordeaux (conductor: Lucie Leguay). She will also make her debut at the Krakow Philharmonic (alto solo, *Symphony No. 9*, Beethoven). Upcoming engagements include singing at the Opéra Royal de Wallonie-Liège and the operas of Limoges, Toulon and Saint-Étienne as well as the Opéra National du Capitole.

# La Chapelle Musicale Aujourd'hui

La Chapelle Musicale Reine Elisabeth défend plus que jamais son **héritage** acquis au fil des décennies depuis sa création en 1939. Elle a réussi à adapter son profil, son cursus académique et ses projets de diffusion depuis le début des années 2000 pour satisfaire au mieux la demande des nouvelles générations de talents venant des quatre coins du monde. La Chapelle Musicale se positionne aujourd'hui, en 2024, comme un **centre d'excellence musical international** basé au cœur de l'Europe, à Waterloo, en Belgique, pour défendre une vision du monde où la culture et la musique en particulier sont un bien essentiel et intergénérationnel.

Les **valeurs** de la Chapelle Musicale sont fortes et engagées sur le long terme.

- La **transmission** est la valeur essentielle dans la mesure où elle est à l'origine de toutes les missions accomplies par l'institution : programme académique, diffusion ou encore création.
- La **recherche d'excellence** reste un objectif primordial ; attirer les meilleurs maîtres, les jeunes les plus talentueux et un public averti et attaché crée un cercle vertueux sur cette base triangulaire.
- Le **Patrimoine** est aussi un axe sur lequel la Chapelle s'appuie :  
**Son patrimoine immobilier**, d'une part, à travers des infrastructures construites en 1939, étendues en 2015 et avec un troisième développement à venir dans les toutes prochaines années. La Chapelle Musicale est un lieu qui a son caractère propre, au milieu de la nature, dans un parc classé et préservé et avec un aménagement de pointe pour une activité musicale intense.  
**Son patrimoine culturel et musical**, d'autre part. La Chapelle Musicale est attachée à son histoire, à ceux qui ont inspiré sa création (la Reine Elisabeth et Eugène Ysaÿe), à une histoire de la musique et notamment de l'école du violon qui a marqué l'histoire musicale de la Belgique.
- **L'engagement sociétal** : la Chapelle Musicale s'est inscrite, depuis le début des années 2010, dans une activité sociétale intense avec son projet « **Community** ». L'objectif de cet engagement est double. Il permet à la fois à de **nombreux publics fragilisés** (enfants fréquentant des écoles de quartiers moins favorisés, patients dans les hôpitaux, résidents de maisons de repos, centres de migrants, détenus dans les prisons,...) qui n'ont pas un accès immédiat à la culture d'y avoir accès, et aux jeunes Artistes en résidence de comprendre leur rôle possible et bénéfique auprès de ces publics.

La qualité du projet, son environnement et les valeurs qu'il véhicule font de la Chapelle Musicale une **institution de pointe** aujourd'hui. L'**activité académique** bat son plein avec des maîtres et des résidents engagés dans cette saison 2023-2024. La session de jeunes Artistes en résidence est sans doute l'un des plus hauts niveaux jamais atteint. Les **projets de diffusion** sont multiples et très suivis.

- En **Belgique**, à travers la Saison MuCH avec plus de 90 concerts et masterclasses à la Chapelle Musicale, les festivals Music Chapel Festival à Flagey en décembre 2023 et MuCH Waterloo Festival à venir en juin 2024, le concert de Gala de ce soir et toutes les collaborations avec les grandes salles de concert.
- **À l'étranger**, à travers de nombreuses collaborations redynamisées que ce soit à **Montréal, Washington, Philadelphie**, ou encore via toute une série de concerts en **France**, en **Italie** (Venise), la création d'un opéra « Carmen Case » à qui tourne en Europe,... La liste est longue et non exhaustive.

Enfin, pour conclure, la saison 2024-2025 se profile très bien, avec l'arrivée de nouveaux Artistes en résidence (les auditions se terminent actuellement), une 10e saison MuCH très intense et un Music Chapel Festival à Flagey en décembre sur le thème « Voyage en Italie ». Toute l'équipe de la Chapelle Musicale, très investie au quotidien pour faire vivre l'institution et son projet, remercie les Artistes, les Maîtres en résidence et le fidèle public pour leur engagement et leur passion.

# De Muziekkapel van Vandaag

De Muziekkapel Koningin Elisabeth behartigt nu meer dan ooit haar **erfgoed** dat ze de afgelopen decennia heeft verworven. Ze is er in geslaagd haar profiel, haar academische opleiding en haar muziekprojecten sinds het begin van deze eeuw aan te passen om optimaal tegemoet te komen aan de vraag van de nieuwe generaties talent uit alle hoeken van de wereld. Vandaag, in 2024, positioneert de Muziekkapel zich als **internationaal muziekcentrum van uitmuntendheid**, gevestigd in het hart van Europa, met name in Waterloo, België, om een wereldvisie te verdedigen waarin cultuur en muziek in het bijzonder van essentieel en intergenerationeel belang zijn.

De Muziekkapel hanteert **sterke en geëngageerde waarden** op lange termijn.

- De **overdracht** vormt de kernwaarde vermits ze aan de basis ligt van alle taken vervuld door de instelling: academisch programma, verspreiding of nog creatie.
- Het **streven naar uitmuntendheid** blijft een kerndoelstelling; de meest toonaangevende meesters aantrekken, evenals de meest getalenteerde jongeren en een deskundig en betrokken publiek verzekert een verdienstelijke cirkel op deze driehoekige basis.
- Het **Erfgoed** vormt tevens een pijler van de Kapel:  
**Haar onroerend erfgoed**, enerzijds, via voorzieningen opgericht in 1939, uitgebreid in 2015 en met een derde ontwikkeling in de erg nabije toekomst. De Muziekkapel vormt een plek met een eigen karakter, te midden van de natuur in een beschermd en ongerept park en met een uiterst geavanceerde inrichting voor intense muzikale activiteiten.  
**Haar cultureel en muzikaal erfgoed**, anderzijds. De Muziekkapel is immers gehecht aan haar geschiedenis, aan haar initiatiefnemers (koningin Elisabeth en Eugène Ysaÿe) en aan een geschiedenis van de muziek en meer specifiek aan de violschool die haar stempel heeft gedrukt op de Belgische muziekgeschiedenis.
- Het **maatschappelijke engagement**: Sinds begin jaren 2010 heeft de Muziekkapel zich ingezet voor intense maatschappelijke activiteiten met haar **'Community'**-project. Die betrokkenheid bevat een dubbele doelstelling. Enerzijds **talrijke kwetsbare groepen** (scholieren uit probleemwijken, ziekenhuispatiënten, bejaarden in rusthuizen, migrantencentra, gedetineerden in gevangenissen, ...) die geen vanzelfsprekende toegang hebben tot cultuur, er toegang toe verlenen, en anderzijds jonge artiesten in residentie meer bewust maken van hun mogelijke en heilzame rol bij die publieksgroepen.

De kwaliteit van het project, het kader en de waarden die het uitdraagt maken de Muziekkapel vandaag tot een **state-of-the-art instelling**. De **academische activiteiten** zijn in volle gang met meesters en residenten die zich inzetten in dit seizoen 2023-2024. Het artistieke niveau van de huidige lichte jongeren in residentie is ongetwijfeld een van de hoogste ooit.

The Muziekkapel heeft meerdere veelvuldige **muziekprojecten**.

- In **België**, via het MuCH-seizoen met ruim 90 concerten en masterclasses in de Muziekkapel (met opnieuw volle zalen na de pandemie), het Music Chapel Festival in Flagey in december 2023 en het komende MuCH Waterloo Festival in juni 2024, het Galaconcert van vanavond en alle samenwerkingen met de grote concertzalen.
- In het **buitenland**, via talrijke hernieuwde samenwerkingen, of het nu in **Montreal, Washington, Philadelphia** is, of nog via een hele concertreeks in **Frankrijk, in Italië** (Venetië), de creatie van een opera Carmen Case die door Europa toert,... Een lange en niet-exhaustieve lijst.

Tot slot ziet het seizoen 2024-2025 er veelbelovend uit, met de komst van nieuwe Artiesten in residentie (de audities worden momenteel afgesloten), een 10de, erg intens MuCH-seizoen en een Music Chapel Festival in Flagey in december met als thema 'Reizen naar Italië'. Het ganse team van de Muziekkapel, dat zich dagelijks inzet voor de ontwikkeling van de instelling en haar project, bedankt de Artiesten en Meesters in residentie en de trouwe publiek voor hun betrokkenheid en passie.

# The Music Chapel Today

The Queen Elisabeth Music Chapel is more determined than ever to protect the **legacy** it has built up over the decades since it was founded in 1939. From the early 2000s, it has been adapting its profile, academic curriculum and dissemination projects to meet the demands of new generations of talent from around the world. The Music Chapel is today, in 2024, an **international center of musical excellence** based in the heart of Europe, in Waterloo, Belgium, defending a world view in which culture, and music in particular, is seen as an essential intergenerational asset.

The Music Chapel is committed to strong, sustainable **values**.

- **Transmission** is the most essential value insofar as it drives all the missions carried out by the institution: the academic program, dissemination and even creation.
- The **pursuit of excellence** remains an overarching objective; attracting the best masters, the most talented young artists, and a discerning and committed audience creates a ‘virtuous’ circle around these three axes.
- **Heritage** is also a key pillar of the Chapel’s work:  
On the one hand, **its real-estate heritage**, through the infrastructure built in 1939, extended in 2015 and with a third development expected in the coming years. The Music Chapel is a place with a character of its own, set in the middle of nature in a protected and listed park, with state-of-the-art facilities for intense musical activity.  
On the other hand, **its cultural and musical heritage**. The Music Chapel is deeply attached to its history, to those who inspired its creation (Queen Elisabeth and Eugène Ysaÿe) and to a history of music and of the violin school in particular, which marked Belgian musical history.
- **Societal commitment**: since the early 2010s, the Music Chapel has been engaged in intense societal activity with its ‘**Community**’ project. The purpose of this commitment is twofold. It allows **many vulnerable groups** (children from schools in disadvantaged areas, hospital patients, residents of care homes and migrant centers, prison inmates, etc.) who do not have immediate access to culture to gain such access, but it also enables young Artists in residence to become aware of the potential and beneficial role they can play for these groups.

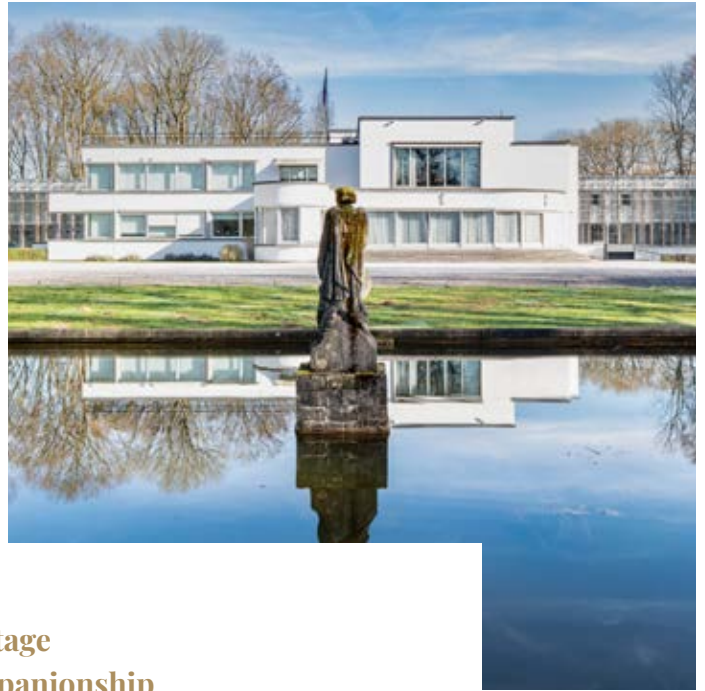
The quality of its project, its environment and the values it conveys are what make the Music Chapel a **leading institution today**.

**Academic activity** is in full swing, with the masters and residents engaged in this 2023–24 season. The level of the young Artists in Residence session is undoubtedly one of the highest we have ever had.

The Chapel has numerous, well-attended **dissemination projects**.

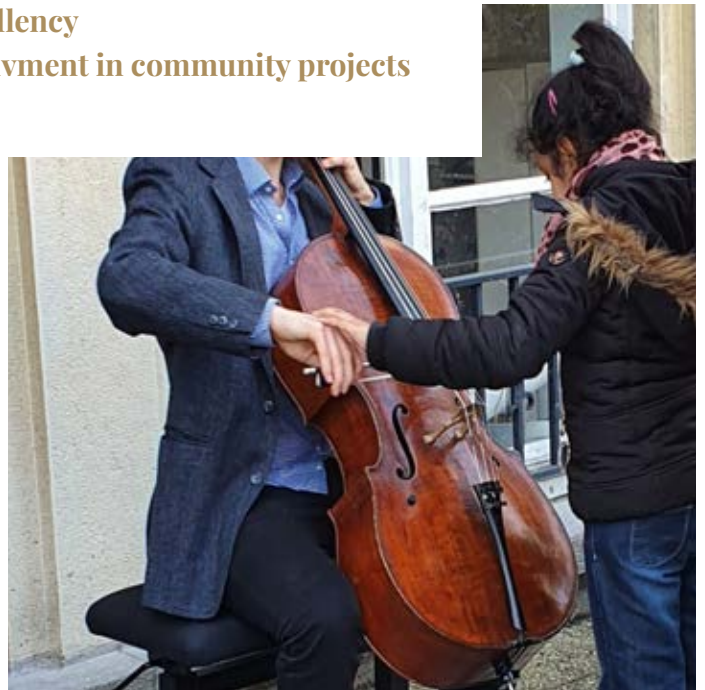
- In **Belgium**, through the MuCH Season with more than 90 concerts and master classes at the Music Chapel (the halls are full again after the pandemic), the Music Chapel Festival at Flagey in December 2023 and the upcoming MuCH Waterloo Festival in June 2024, the Gala Concert this evening and all the collaborations with the major concert halls.
  - **Abroad**, through many renewed collaborations in **Montreal, Washington, Philadelphia** and a whole series of concerts in **France, in Italy** (Venice), the creation of the opera “The Carmen Case” which is touring Europe,...
- The list is long and continues to grow.

Lastly, to conclude, the 2024–25 season is on track, with the arrival of new Artists in Residence (the auditions are now ending), a very intense 10th MuCH season, and a Music Chapel Festival in Flagey in December on the theme “Journey in Italy” . The entire Music Chapel team, which works tirelessly to bring the institution and its project to life, thanks to the Artists and Masters in residence, and the loyal audience, for their commitment and passion.



# Our Values

Heritage  
Companionship  
Excellency  
Involmtment in community projects



# L'Artiste au cœur de la Chapelle Musicale

Depuis près de 85 ans, fidèle au vœu de son inspiratrice la Reine Elisabeth, la Chapelle Musicale accueille des jeunes musiciens qui marquent leur génération par leur talent et leur personnalité artistique.

Chaque année, les jurys des six sections représentées à la Chapelle Musicale opèrent une sélection de ces jeunes talents parmi les centaines de candidatures reçues et provenant des quatre coins du monde. Après avoir passé le cap exigeant des auditions d'entrée, 70 à 80 jeunes artistes, de 25 à 30 nationalités différentes sont accueillis dans notre « Green Lab », réunis autour de la musique, à la recherche de l'excellence, pour un cursus moyen de trois ans dans ce lieu unique au monde, ancré en Belgique à Waterloo.

Le programme « Artist Diploma » proposé par la Chapelle Musicale est un parcours « sur-mesure » qui a pour mission de permettre aux artistes de se consacrer à leur art dans un environnement offrant les conditions nécessaires et propices au développement de leur personnalité artistique et de la réalisation de leurs projets dans leur début de carrière.

Dans cet écrin naturel, des artistes de toutes générations se rencontrent pour partager leur expérience musicale et transmettre l'art de la musique classique au plus haut niveau.

En 2023, ce sont 9 Maîtres en résidence, une dizaine de personnalités de renommée internationale, de nombreux coaches, répétiteurs et pianistes mais aussi l'équipe qui s'investissent pleinement afin de transmettre aux générations de demain l'art de l'excellence mais aussi de les sensibiliser à leurs missions.

Parallèlement à de nombreuses masterclass et workshops sur le développement professionnel, des cours de sport et de coaching mental ainsi que des ateliers sur le rôle sociétal de l'artiste font partie de l'accompagnement. Il s'agit non seulement de former des artistes de très haut niveau, mais également des ambassadeurs culturels conscients du rôle qu'ils ont à jouer dans la société d'aujourd'hui et de demain en partageant leur art avec le public habitué des salles de concerts, mais aussi avec divers publics fragilisés (écoles dans des quartiers en difficultés, patients dans les hôpitaux, pensionnaires des maisons de retraite, détenus dans les prisons,...).

L'intense activité scénique que propose la Chapelle Musicale rend ce cursus unique en Europe. Plus de 300 concerts sont proposés chaque saison aux Artistes en résidence grâce à de nombreuses collaborations belges et internationales, permettant à chacun d'entre eux d'acquérir de l'expérience, de se construire un réseau professionnel et d'acquérir les outils nécessaires pour entamer leur carrière.

La fin de cursus d'un Artiste en résidence est toujours un moment d'intense émotion dûe aux liens artistiques et humains très forts qui se sont créés au cours des années ; l'Artiste en résidence devient ainsi Associate Artist ! Il s'agit toujours d'une immense fierté de retrouver ces artistes accomplis sur des grandes scènes, dans des concours internationaux et de voir leur talent s'épanouir jour après jour. La communauté d'Artistes associés de la Chapelle Musicale s'agrandit chaque année et garantit la transmission de cet héritage européen, de cet art que nous chérissons, la musique dite classique !

**Anne-Lise Parotte,**  
Artistic Director

# De kunstenaar in het hart van de Muziekkapel

Voor bijna 85 jaar verwelkomt de Muziekkapel, volgens de wens van haar initiatiefneemster Koningin Elisabeth, jonge musici die hun stempel drukken op hun generatie door hun talent en artistieke persoonlijkheid.

Jaarlijks selecteren de jury's van de zes disciplines van de Muziekkapel die jonge talenten tussen de honderden ontvangen kandidaturen uit alle hoeken van de wereld. Nadat ze het strenge auditietraject succesvol doorlopen hebben, worden 70 tot 80 jonge artiesten, van 25 tot 30 verschillende nationaliteiten, toegelaten tot ons 'Green Lab', verenigd rond muziek, strevend naar uitmuntendheid, voor een gemiddelde opleiding van drie jaar, op deze unieke plek in de wereld, die tegelijk in Waterloo, in België, verankerd is.

Het 'Artist Diploma'-programma, aangeboden door de Muziekkapel, vormt een op maat gemaakt traject, dat de Artiesten in residentie stelt zich te wijden aan hun vaardigheid in een omgeving die de noodzakelijke en gunstige voorwaarden biedt voor de ontwikkeling van hun artistieke persoonlijkheid en de verwezenlijking van hun projecten aan het begin van hun carrière.

In die natuurlijke setting ontmoeten artiesten van alle generaties elkaar om hun muzikale ervaring te delen en de kunst van de klassieke muziek op het hoogste niveau door te geven. In 2023 investeren 9 Meesters in residentie, een tiental internationaal gevestigde waarden, talrijke coaches, repetitors en pianisten, maar ook het eigen team, zich ten volle om de kunst van de uitmuntendheid aan de generaties van morgen over te dragen maar ook om hen bewust te maken van hun taken.

Naast de talrijke masterclasses bestaat de opleiding tevens uit workshops over professionele ontwikkeling, fysieke en mentale coaching, evenals cursussen over de maatschappelijke rol van de artiest. Het gaat niet alleen om de opleiding van artiesten van topniveau, maar ook van culturele ambassadeurs bewust van de rol die ze moeten spelen in de samenleving van vandaag en morgen, door hun vaardigheid te delen met het concertpubliek, maar ook met diverse kwetsbare publieksgroepen (scholen in probleemwijken, patiënten in ziekenhuizen, bejaarden in zorgcentra, gevangenen, ...).

Door het intense podiumactiviteiten die de Muziekkapel aanbiedt, is deze cursus werkelijk uniek in Europa. Elk seizoen worden er immers ruim 300 concerten georganiseerd met de artiesten in residentie dankzij talrijke Belgische en internationale samenwerkingen, waardoor elkeen ervaring kan opdoen, een professioneel netwerk kan uitbouwen en de nodige tools kan verwerven om zijn of haar carrière aan te vatten.

Het einde van de cursus van een Artiest in residentie vormt steeds een moment van intense emotie door de erg hechte artistieke en menselijke banden die worden gesmeed in de loop van de seizoenen; de Artiest in residentie wordt aldus een associate Artist! We zijn steeds erg trots om die voortreffelijke musici terug te zien op grote podia, op internationale wedstrijden en om hun talent dag na dag te zien ontluiken. De gemeenschap van associate Artists van de Muziekkapel breidt elk jaar iets meer uit en verzekert de overdracht van dit Europese erfgoed, van deze kunst die we koesteren, met name de klassieke muziek!

**Anne-Lise Parotte,**  
Artistic Director

# The Artist at the heart of the Music Chapel

For nearly 85 years, the Music Chapel, true to the wishes of its inspirational founder Queen Elisabeth, has welcomed young musicians who have left a mark on their generation with their talent and artistic personality.

Every year, the juries of the six sections represented at the Music Chapel select young talents from the hundreds of applications they receive from around the world. After passing the demanding entrance auditions, between 70 and 80 young artists of between 25 and 30 different nationalities are welcomed in our 'Green Lab', united by music and the search for excellence, for an average three-year course in this unique place in the world, situated in Waterloo, Belgium.

The Artist Diploma program offered by the Music Chapel is a tailor-made course that enables the artists to devote themselves fully to their art in an environment that provides them with the necessary conditions to develop their artistic personality and realize their projects at the start of their career.

In this natural setting, artists of all generations come together to share their musical experience and transmit the art of classical music at the highest level. In 2023 there will be nine Masters in residence, a dozen internationally renowned personalities, numerous coaches, repetiteurs and pianists, as well as a team fully committed to transmitting the art of excellence to future generations and raising awareness about the artist's missions.

Besides numerous master classes, the training also includes professional development workshops, sports, mental coaching and courses on the societal role of the artist. The aim is not just to turn out artists of the highest caliber but also cultural ambassadors who are aware of the role they have to play in society, now and in the future, by sharing their art with the regular concert-going public but also with different vulnerable groups (schools in disadvantaged areas, patients in hospitals, residents of retirement homes, prison detainees, etc.).

The intense stage activity offered by the Music Chapel makes this course unique in Europe. More than 300 concerts are offered to Artists in residence every season, thanks to numerous Belgian and international collaborations. This allows the artists to gain experience, build up a professional network and acquire the tools they need to launch their careers.

The end of the Artist in residence course is always a moment of intense emotion, due to the strong artistic and human relationships that develop over the seasons; the Artist in residence thus becomes an associate Artist! It is always a source of great pride to watch these accomplished artists perform on important stages, in international competitions, and to see their talent blossom day by day. The Music Chapel's community of associate Artists grows a little every year and guarantees the transmission of this European heritage, this art that we cherish – classical music!

**Anne-Lise Parotte,**  
Artistic Director





# Our Actions

High Level Education  
Tailor-Made Programme  
Professional Integration  
Diversity





I grew up hearing about the Music Chapel. Listening to musicians who studied there, going to concerts organized by the Music Chapel, in Waterloo, Brussels and elsewhere in Belgium. Studying with Gary Hoffman is an invaluable opportunity. I had always wanted to study at the Music Chapel and I am very happy to be part of this family.

**Stéphanie Huang**, Artist in residence, cello  
Laureate of the Queen Elisabeth competition 2022



Music is a language that requires no words, and thankfully so! There are thoughts and emotions that make even words inadequate. The human aspect in the life of our beloved art form that makes up music cannot be minimised. Teachers and performers are both forerunners and 'supervisors', and this should always remain so.

**Gary Hoffman**, Master in residence, cello

I am very happy to be able to pass on the spirit of excellence of the Music Chapel to the younger generation and to share my experience with them.

**Jean-Claude Vanden Eynden**, Master in residence, chamber music



We, the "elders", have had the privilege of knowing, working with, and learning from prominent artists that our students will never know and that are, however, at the basis of their learning and the foundations of their future.

**José van Dam**, Emeritus, voice



There are so many generous patrons willing to support young musicians. The Music Chapel is the ideal place for personal and musical development. I work with Augustin Dumay, who remains to this day one of my greatest mentors. This experience has opened my eyes and changed my mind.

**Kerlon Leong**, Associate Artist, violin



I chose to come to the "Chapelle" because I have known Gary for a few years now and I think he's an incredible teacher and an incredible performer and to find one person who can wear both of those hats so well is quite a rarity and I thought it would be a really amazing opportunity to study with him and I also did some research and saw the freedom and the opportunity the "Chapelle" gives its resident artists and I thought that that could also help me grow a lot as a musician and as a performer.

**Ari Evan**, Artist in residence, cello

Everything is done in the chapel to make the work easier, the rest is not important. These years spent with Gary Hoffman have given me a lot, both artistically and instrumentally, and on a human level. He is a kind person who is in the business of transmission.

**Maxime Quennesson**, Associate Artist, cello



For me the Music Chapel represents the ideal environment for young musicians to develop and achieve their potential, an idyllic location where obstacles are removed, talents are nurtured, paths are cleared and opportunities to work on all aspects of instrumental and musical evolution are provided at all times. I am deeply honored and excited to be part of this unique family of inspiring musicians and playing alongside some of the most special, talented and hard working young musicians today.

**Corina Belcea**, Master in residence, chamber music



The level is extremely high, working like this every day has allowed me to be really fit and forget the fear. I'm starting to live the dream I had as a child and that makes me happy.

**Natanael Ferreira**, Artist in residence, viola



The relationship we have with these masters is quite special, a sharing, I could even say a collaboration. What is unique here is to be able to meet them, to work with them, to participate in projects together, that has brought me a lot.

**Kojiro Okada**, Artist in residence, piano

# Testimonials

For me, the Chapel is many things, it is both an idyllic place in the middle of the forest where you can share music, enjoy with friends, give concerts, all in the same place, it's the top!

**Jonathan Fournel**, Associate Artist, piano  
First prize of the Queen Elisabeth competition 2021



# Our Impact

---

## Global Engagement 2023

### ARTISTS

- Artists in residence/associate/guest **138**
- European nationalities **24**
- Non-European nationalities **17**

### ARTISTIC PROGRAM

- Sections **6**
- Masters, guest Masters, professors, coaches **42**
- Instruments Fund **45 strings & 37 pianos**
- Scholarships **35**

### ON STAGE PROGRAM

- Concerts produced or coproduced MuCH Music Season **300**
  - MuCH Waterloo Festival **90 concerts**
  - Music Chapel Festival in Flagey **6th Edition**
  - Gala Concert in Bozar **14th Edition**
- MuCH on Tour EU/Japan/US/India/Korea/Canada/UAE **19th Edition**
  - Collaboration with festivals & concert halls **Worldwide**
  - Concerts with orchestras **50**

### CONTEMPORARY CREATIONS & COMMISSIONS

**3**

### INFRASTRUCTURE & CAMPUS

- HT Concert Hall **250 seats**
- Rehearsal studios **5**
- Listed Concert Hall **100 seats**
- Studios **25 (5000 nights)**

### COMMUNITY PROJECTS

- Concerts in hospitals/prisons/care institutions/children's choirs sensory impaired people **40**

### CULTURAL DIPLOMACY

- State visits, Foreign Affairs missions & United Nations **4**

### PROMOTION

- MuCH on Air (live streamings & radio broadcasts) **17**
- CD & CD box (Label Fuga Libera) **25 since 2007**

# Global Audiences

## AUDIENCES

- At the Queen Elisabeth Music Chapel **105.000**
- Subscriptions MuCH Music Season **35.000**
- On Tour **350**
- MuCH Off **70.000**
- **100** activities and guided tours

## DIGITAL MEDIA (Update 04/2024)

- **Youtube** Total video views **1.104.001**  
Subscribers **4.895**  

- **Facebook** Followers **13.691**  

- **Instagram** Followers **5.694**  


### ***La Chapelle fédère tous les âges, tous les publics !***

*La musique classique est un langage universel qui aide à la concentration, apaise la souffrance, améliore le fonctionnement du cerveau et permet de partager des émotions. La musique classique est porteuse de sens pour tous ceux qui l'écoutent.*

---

### ***De Kapel brengt alle leeftijden en alle doelgroepen samen!***

*Klassieke muziek is een universele taal die je helpt concentreren, lijden verzacht, de hersenfunctie verbetert en emoties laat delen. Klassieke muziek is betekenisvol voor iedereen die ernaar luistert.*

---

### ***The Chapel brings together all ages and all audiences!***

*Classical music is a universal language that helps you concentrate, soothes suffering, improves brain function and allows you to share emotions. Classical music is meaningful to all who listen to it.*



©Clotix Brodeur

**Vineta Sareika, violin**

Artist in residence from 2006 to 2010. 1st violin of the Artemis Quartet and Master in residence at the Chapel until June 2022, has just been appointed **Konzertmeisterin at the Berliner Philharmoniker**.



©Marco Bongoreve

**Arod Quartet**

Artist in residence from 2014 to 2017. **1st prize at the ARD International Music Competition in 2016** in Munich. BBC new generation artist from 2017 to 2019. Echo rising star for the 2018-2010 season. Currently composed of Tanguy Parisot (viola) Artist in residence from 2015 to 2018 and Jérémy Garbarg (cello) Artist in residence from 2018 to 2021.



**Michiaki Ueno, cello**

Artist in residence since 2021. **1st prize of the Geneva International Music Competition**. He is regularly invited by numerous orchestras throughout the world.



©Martine Cossat-Bégler

**Yu Shao, tenor**

Artist in residence at the Music Chapel from 2012 to 2014. **4th prize of the Queen Elisabeth Competition 2014**. He was a member of the Académie de l'Opéra national de Paris until 2016 and he will make his debut at the Aix-en-Provence Festival in 2023.



©MFI-photography

**Kerson Leong, violin**

Artist in residence at the Music Chapel from 2015 to 2019. **1st prize at the OSM in 2013 at the age of 16**. In 2010, Kerson Leong won a **1st Prize at the Yehudi Menuhin International Competition** for Young Violinists. His album featuring the complete sonatas for solo violin by Eugène Ysaÿe was awarded the Diapason d'Or Découverte. He now plays in the world's greatest concert halls.



©Helko Koster

**Christine J. Lee, cello**

Artist in residence from 2015 to 2019. Christine studied at the **Curtis Institute of Music where she now teaches**. She also studied at The **Juilliard School**. Avid advocate for charitable and philanthropic causes, she is currently an Associate Artist and performs all over the world.



©Christian Neuwly

**Louise Foor, soprano**

Artist in residence since 2020. **1st Prize at the Virgilius Noreika Vilnius**, she made her operatic debut in 2022 as Frascitta in Carmen at the Monnaie. She joined Bayerisch Statoper Munich in 2023.



©Robin Ducrocq

**Jonathan Fournel, piano**

Artist in residence at the Music Chapel from 2016 to 2021. **1st prize of the Queen Elisabeth Competition 2021**. In the same year he released his first album "Brahms". Jonathan now has an international career.



**Anna Agafia Egholm, violin**

Artist in residence since 2020. **3rd prize in the Carl Nielsen International Competition**, 1st prize in the Tibor Varga International Violin Competition, 2nd prize at the Singapore International Violin Competition.



**Aleksey Shadrin, cello**

Artist in residence since 2020. **4th prize of the Queen Elisabeth Competition 2022**.



©MFI-photography

**Valentin Thill, tenor**

Artist in residence from 2018 to 2021. **1st prize at the International Singing Competition of Toulouse**. In Spring/summer 2023, He'll be for the first time at the Glyndebourne Festival and he'll be playing in the "Dialogue des carmélites" from F. Poulenc. He is currently under the wing of the prestigious Harrison Parrott Agency.

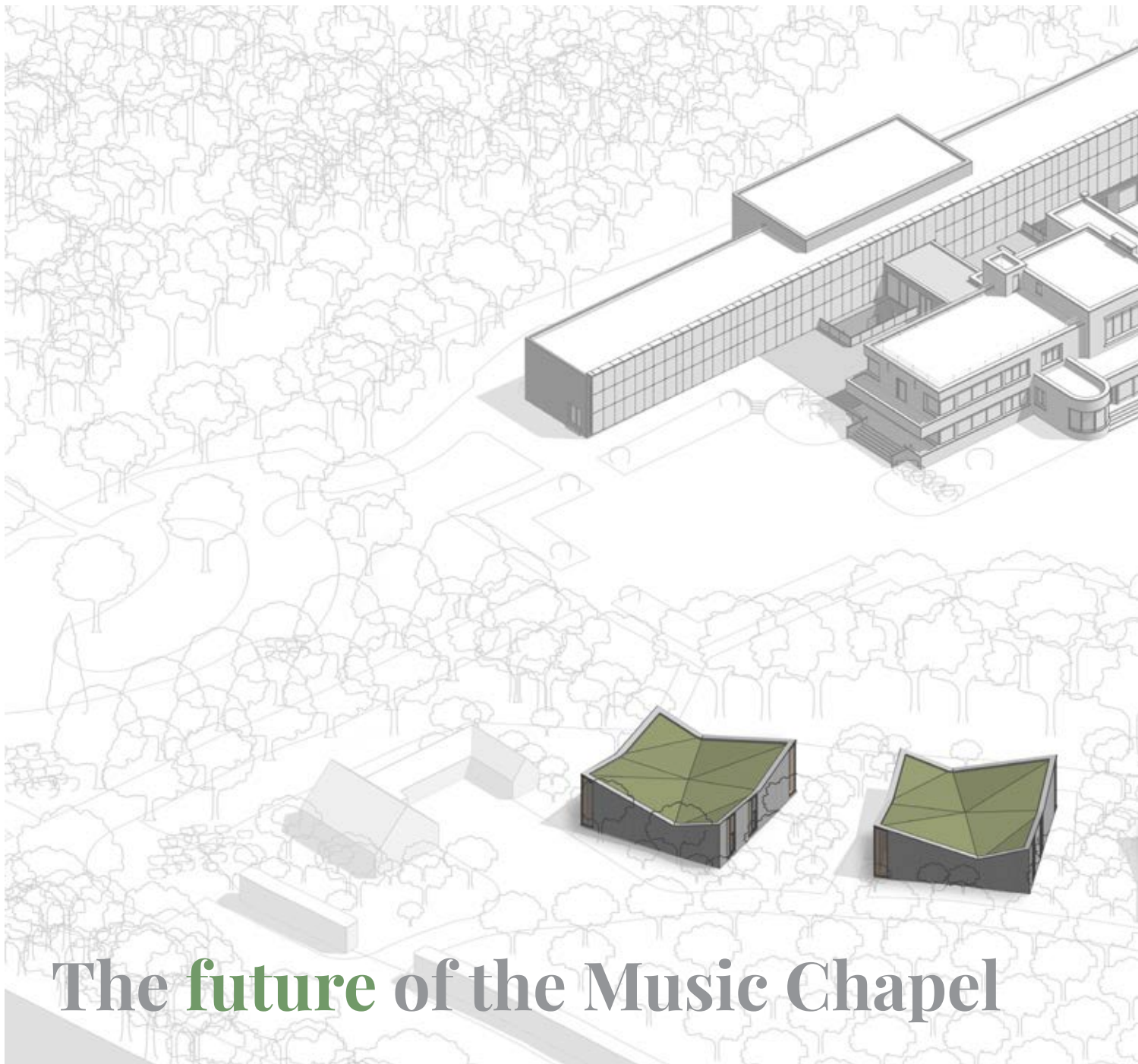


©Radovsky Danilil

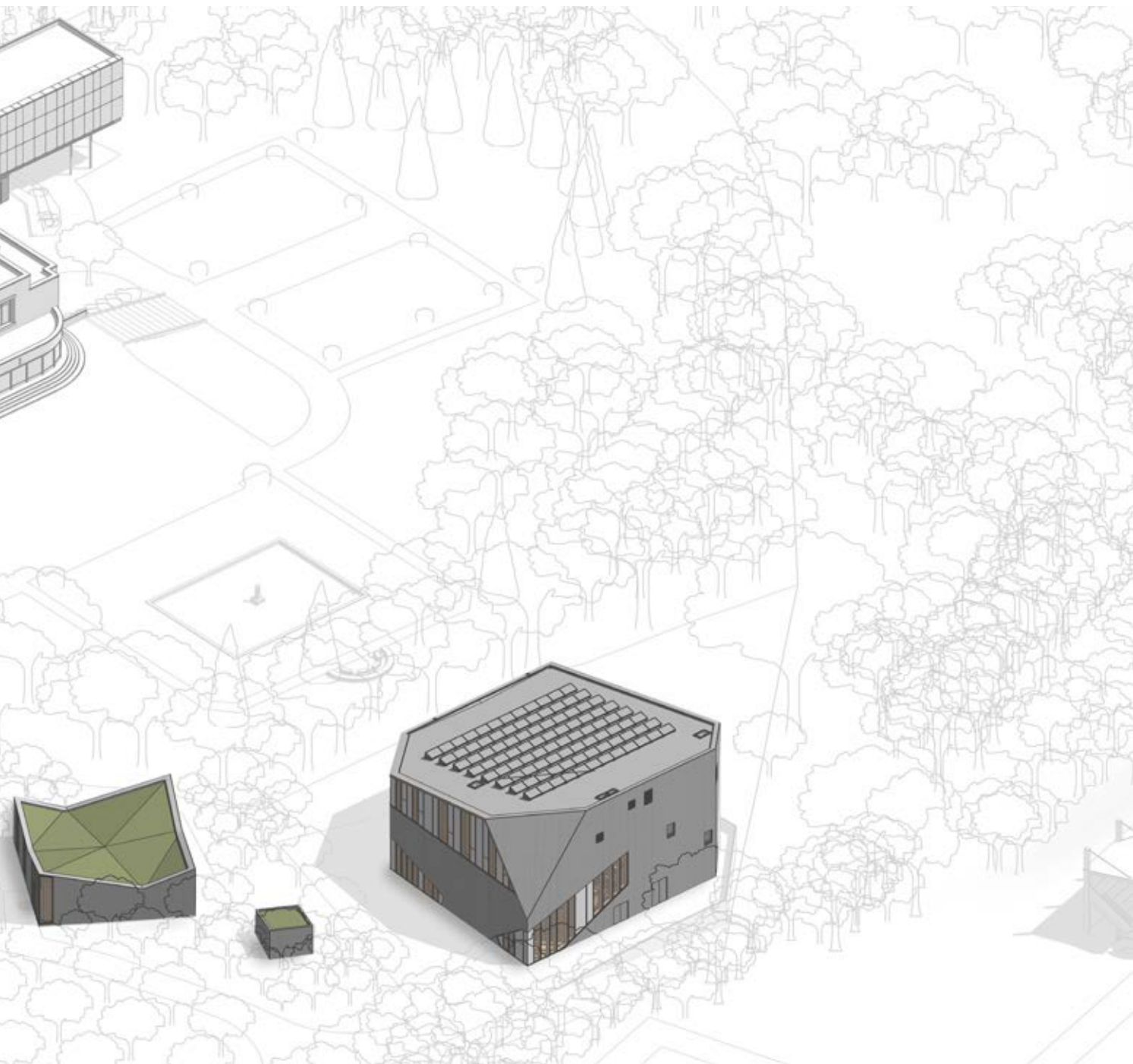
**Sergei Redkin, piano**

Artist in residence at the Music Chapel from 2017 to 2020. **2nd prize of the Queen Elisabeth Competition 2021**. 3rd prize at the International Tchaikovsky Competition in 2015. 1st prize at the International Prokofiev Competition in St. Petersburg in 2013. He released his first album "Vagabund" in 2022.

## Some of our **Success Stories**



# The **future** of the Music Chapel



# Le futur de la Chapelle Musicale

## *Extension de la résidence et du laboratoire*

La **Chapelle Musicale** a fêté en 2019 son 80<sup>ème</sup> anniversaire.

Depuis son ouverture, le 11 juillet 1939, la Chapelle s'est définie comme un centre d'excellence musicale dont la particularité est la **résidence d'artistes** sur son site. De 1939 à 2004, la Chapelle a accueilli de 8 à 12 jeunes talents en résidence pour des périodes de 3 ans.

Depuis 2004, elle a lancé un nouveau programme d'excellence plus ouvert et plus flexible à l'attention de plusieurs dizaines jeunes musiciens venant du monde entier. Très vite, le besoin d'adapter les infrastructures d'accueil et de travail est devenu une urgence. 10 ans après, le 27 janvier 2015, un nouveau bâtiment, l'Aile de Launoit, a été inauguré par la Reine Paola.

Cette nouvelle configuration, permettant d'accueillir plus de jeunes artistes en résidence de manière prolongée ou par intermittence, a permis un développement sans précédent du projet artistique de la Chapelle avec, chaque année, de 60 à 80 artistes en résidence.

La Chapelle Musicale a par ailleurs pu développer une activité de diffusion appréciée par un public de dizaines de milliers de personnes chaque saison et reconnue par l'ensemble de ses partenaires privés et des pouvoirs publics.

Le besoin de nouvelles extensions sur son site historique est rentré dans sa phase active. Ce développement pavillonnaire consiste dans le développement de lieux de résidence, et de répétition et d'enregistrement suite au succès du programme artistique renforcé depuis 2015, la démultiplication des projets souhaités par les jeunes artistes et enfin la volonté de la Chapelle de pouvoir **accueillir des ensembles orchestraux et des projets de création** au sein de son campus.

Ce projet de type pavillonnaire a été développé par le bureau d'architecture **Synergy et Kahle Acoustics**.

La volonté des responsables de la Chapelle Musicale a bien été d'envisager des développements des infrastructures qui respectent l'identité du projet, son site historique et l'environnement exceptionnel de la nature qui l'entoure et qui permettent par ailleurs à l'institution d'être au plus haut niveau dans l'offre de son programme artistique afin de se renforcer **parmi les centres d'excellence musicale les plus réputés dans le monde**.

Les nouveaux pavillons, nous l'espérons, devraient voir le jour dans un horizon de 2 à 3 ans ; un projet qui permettra à tous de s'associer à l'excellence belge !



# De toekomst van de Muziekkapel

## *Uitbreiding van de residentie en van het laboratorium*

De **Muziekkapel** vierde in 2019 haar 80<sup>e</sup> verjaardag.

Sinds haar inhuulding, op 11 juli 1939, heeft de Kapel zichzelf omschreven als een centrum voor muzikale uitmuntendheid, met als bijzonder kenmerk de **residentie van artiesten** op haar site. Zo ontving de Kapel van 1939 tot 2004 jaarlijks tussen 8 en 12 jonge talenten in residentie voor 3-jarige termijnen.

In 2004 lanceerde ze een nieuw, opener en flexibeler uitmuntendheidsprogramma, bestemd voor verscheidene tientallen jonge musici uit alle windhoeken van de wereld. Al gauw groeide daarmee de nood aan een aangepaste onthaal- en werkinfrastructuur. Een decennium later, op 27 januari 2015 werd een nieuw gebouw, de de Launoit-Vleugel, ingehuldigd door koningin Paola.

Dankzij die aanpassingen en uitbreiding kunnen meer jonge artiesten in residentie - voor een langere periode of periodiek - op de Kapel verblijven en kent haar artistieke project een ongeziene ontwikkeling, met, jaarlijks, tussen 60 en 80 artiesten in residentie op de Kapel.

Bovendien heeft de Muziekkapel een dynamische concertagenda kunnen ontwikkelen, die elk seizoen wordt gewaardeerd door een publiek van tienduizenden en wordt erkend door al haar privé- en overheidspartners.

De nood aan nieuwe uitbreidingen op haar historische site is in zijn actieve fase gekomen. Het 'paviljoenenproject' betreft de bouw van woon-, repetitie- en opnamestudio's, volgend op het succes van het verhoogde artistieke programma sinds 2015, de verveelvoudiging van gewenste projecten door de jonge artiesten en, tot slot, de wens van de Kapel **om orkestensembles en nieuwe projecten op haar campus te kunnen onthalen**.

Voor dit paviljoenenproject wordt beroep gedaan op het architectenbureau **Synergy** en **Kahle Acoustics**.

De wens van de verantwoordelijken van de Muziekkapel is geweest er wel degelijk uit om infrastructuurontwikkelingen te voorzien die oog hebben voor de identiteit van het project, de historische site en de uitzonderlijke natuurlijke omgeving die het omringt en die de instelling bovendien toelaten om een artistiek programma van topniveau aan te bieden om zich te consolideren **tussen de meest gerenommeerde centra voor muzikale uitmuntendheid ter wereld**.

De nieuwe paviljoenen, zo hopen we, zouden het daglicht moeten zien over twee tot drie jaar; een project waardoor iedereen betrokken kan worden bij de Belgische uitmuntendheid!

# The future of the Music Chapel

## *An extension of the residence and the laboratory*

The **Music Chapel** celebrated its 80<sup>th</sup> anniversary in 2019.

Since it first opened on 11 July 1939, the Chapel has defined itself as a center of musical excellence that is notable for its **artist residency** on site. From 1939 to 2004, the Chapel hosted between eight and twelve young talents in residency for three-year periods.

In 2004, the Chapel launched a new, more open and flexible program of excellence for dozens of young musicians from around the world. The need to adapt its reception and work facilities quickly became apparent. Ten years later, a new building, the de Launoit Wing, was inaugurated by Queen Paola on 27 January 2015.

This new configuration, which makes it possible to welcome more young artists in residence on a prolonged or intermittent basis, led to an unprecedented development of the Chapel's artistic project, with between sixty and eighty artists in residence each year.

The Music Chapel was also able to develop its performance activities that are enjoyed by tens of thousands of people every season and recognized by all its private partners and public authorities.

The need for new extensions to its historic site is now in its active phase. This pavilion project consists of the development of residency, rehearsal and recording spaces, rendered necessary by the success of the artistic program that was stepped up in 2015, the increase in the number of projects desired by young artists, and lastly the Chapel's wish **to host orchestral ensembles and new projects on campus.**

This pavilion project was developed by the architectural firm **Synergy** and **Kahle Acoustics**.

The aim of the Music Chapel's managers has been to envisage infrastructure developments that respect the identity of the project, its historic site and the exceptional natural environment that surrounds it and that also enable the institution to compete at the highest level in terms of its artistic program so that it can strengthen its position as **one of the most renowned centers of musical excellence in the world.**

The new pavilions, we hope, will be completed within two to three years – a project that will enable everyone to associate with Belgian excellence.





SYNERGY INTERNATIONAL



## Le soutien d'ING

Le partenariat entre ING Belgique et la Chapelle Musicale Reine Elisabeth existe depuis 2011. Dans le cadre de cette collaboration, ING apporte un soutien à long terme aux jeunes talents et permet au plus grand nombre de personnes de profiter de cet univers musical particulier. L'implication d'ING dans le secteur de la culture est inscrite dans l'ADN de l'entreprise puisqu'ING veut favoriser l'innovation, l'audace et le changement et s'ouvrir au monde extérieur par la diversité.

Chez ING, nous mettons tout en œuvre pour que chacun puisse se consacrer à ce qui le motive ; c'est aussi ce principe qui règne à la Chapelle Musicale. Être résident à la Chapelle Musicale constitue un grand tournant dans la vie de nombreux musiciens : dans le cadre de leur formation, ils sont encouragés à donner le meilleur d'eux-mêmes dans un environnement où ils peuvent exprimer librement leur talent artistique. Une raison de plus pour ING de croire en ce partenariat.


Nous espérons de tout cœur que ce partenariat permettra à de nombreux jeunes virtuoses de donner la pleine mesure de leur talent, pour le plus grand plaisir du public belge et international.

## De steun van ING

ING België is sinds 2011 en partner van de Muziekkapel Koningin Elisabeth. Met deze samenwerking biedt ING jonge talenten langdurige ondersteuning en laat ze zoveel mogelijk mensen genieten van deze bijzondere muzikale wereld. De betrokkenheid van ING in de cultuursector maakt deel uit van het DNA van het bedrijf aangezien ING innovatie, durf en verandering wil stimuleren en wil openstaan voor de buitenwereld door middel van diversiteit.

Bij ING stellen we alles in het werk zodat mensen meer kunnen bezig zijn met wat hen beweegt, bij de Muziekkapel is dat juist hetzelfde. Een verblijf in de Muziekkapel vormt namelijk een grote ommekeer in het leven van vele musici: met hun scholing worden ze gestimuleerd om het beste van zichzelf te geven in een omgeving waar ze hun artistiek talent vrij kunnen uitdrukken. Dit is dan ook een bijkomstige reden waarom ING gelooft in dit partnerschap.

We hopen dat dit partnerschap heel wat jonge virtuozen de kans zal geven om hun talent ten volle te ontwikkelen, zodat het Belgisch en internationaal publiek er ook van kan genieten.



Get the most  
out of life

**This is the moment to rely on ING Private Banking.**

We support you in realizing your dreams and ambitions, with personalized advice to best manage your projects and your assets.

Contact us via [ing.be/privatebanking](https://ing.be/privatebanking)

**ING**   
Private Banking

Offer for investments, investments and/or insurance subject to acceptance by ING Belgium (or in this case by the insurance company concerned) and subject to mutual agreement. The terms and conditions (regulations, rates, key investor information document and all additional information) are available at your ING branch or on [www.ing.be](https://www.ing.be). ING Belgium SA/NV - Bank/Lender - Registered office: Avenue Marnix 24, B-1000 Brussels - RPR Brussels - VAT: BE 0403.200.393 - BIC: BBRUBEBB - IBAN: BE45 3109 1560 2789. - [www.ing.be](https://www.ing.be) - Contact us via [ing.be/privatebanking](https://ing.be/privatebanking) - Insurance broker registered with the FSMA under number 0403.200.393. Publisher in charge: Sali Saltieski - Cours Saint-Michel 60, B-1040 Brussels. 04/2024.

## Le soutien de Proximus

Proximus soutient les principaux acteurs du monde culturel en Belgique. En tant qu'entreprise de pointe, Proximus se tourne résolument vers le futur. Cette volonté de croire en l'avenir se traduit dans les matières économiques, sociales, environnementales et, bien sûr, culturelles. Face au constat que nos jeunes musiciens sont de plus en plus contraints de se rendre à l'étranger afin de suivre, comme leurs homologues européens, des formations de très haut niveau, Proximus a considéré, en tant qu'entreprise citoyenne, qu'il était de son devoir de soutenir notre jeune génération de virtuoses.

Avec le lancement du nouveau cadre d'enseignement de la Chapelle Musicale Reine Elisabeth destiné à la formation des meilleurs jeunes pianistes, violonistes, violoncellistes, altistes, ensembles de musique de chambre et chanteurs sous la direction de Corina Belcea, Augustin Dumay, Gary Hoffman, José van Dam, Sophie Koch, Stéphane Degout, Miguel da Silva, Jean-Claude Vanden Eynden, Frank Braley et Avedis Kouyoumdjian, Proximus a trouvé dans ce projet l'occasion de soutenir nos jeunes talents.

De 2004 à 2014, Proximus a créé des bourses destinées à trois artistes désireux de se former auprès de grands maîtres en Belgique et c'est ainsi que depuis 2004, Milos Popovic, Claire Dasse, Hendrickje van Kerckhove, Lisa Wastiau, Hrachya Avanesyan, Anneke Luyten, le Quatuor Tercea, Samuel Nebyu, Stephanie Proot, Gijs Van der Linden, Julie Sevilla-Fraysse, Yu Shao et le Duo Jatekok ont pu se perfectionner à la Chapelle Musicale Reine Elisabeth grâce à ces bourses. Aujourd'hui, et ce depuis 2004, Proximus offre un soutien à la structure elle-même afin de donner toutes ses chances à ce magnifique défi.

## De steun van Proximus

Proximus steunt de belangrijkste actoren van de Belgische culturele wereld. Als topbedrijf kiest Proximus resoluut voor de toekomst. Deze wens om in de toekomst te geloven, vertaalt zich zowel op economisch, sociaal, milieu als natuurlijk ook op cultureel vlak. Bij de vaststelling dat onze jonge musici almaar meer verplicht zijn naar het buitenland te gaan om, zoals hun Europese collega's, opleidingen van zeer hoog niveau te gaan volgen, vindt Belgacom, als bedrijf met burgerzin, dat het haar plicht is om deze jonge generatie virtuozen te steunen.

Bij de start van het nieuw artistiek programma van de Muziekkapel Koningin Elisabeth bestemd voor de vorming van de allerbeste pianisten, violisten, cellisten, zangers en kamermuziek ensembles onder leiding van Corina Belcea, Augustin Dumay, Gary Hoffman, José van Dam, Sophie Koch, Stéphane Degout, Miguel da Silva, Jean-Claude Vanden Eynden, Frank Braley en Avedis Kouyoumdjian, grijpt Proximus de kans om onze talenten te ondersteunen. Om deze prachtige uitdaging te laten slagen heeft Proximus, naast de structurele steun die ze geeft, drie beurzen toegekend, bestemd voor drie artiesten die zich in België willen vervolmaken bij grootmeesters.

Met deze beurs hebben van 2004 tot 2014 reeds Milos Popovic, Claire Dasse, Hendrickje van Kerckhove, Lisa Wastiau, Hrachya Avanesyan, Anneke Luyten, het Quatuor Tercea Samuel Nebyu Stephanie Proot, Gijs Van der Linden, het Duo Jatekok, Yu Shao, en Julie Sevilla-Fraysse zich kunnen vervolmaken aan de Muziekkapel. Sinds 2004 en tot op heden biedt Proximus structurele steun om dit prachtige project kansen op slagen te geven.



# Discover our classical music content on [Pickx.be](https://pickx.be)

Proximus, proud partner of  **QUEEN MUSIC**  
ELISABETH CHAPEL



proximus



## La Loterie Nationale, c'est bien plus que jouer

Grâce à tous ses joueurs, la Loterie Nationale exerce un impact positif sur la société depuis près de 90 ans. Grâce à son modèle unique, axé sur un très grand nombre de joueurs qui jouent pour un modeste montant, nous sommes tous gagnants. En 2022, elle a ainsi pu reverser 100 % de ses bénéfices, soit 345 millions d'euros, à la société et permis à d'innombrables projets et associations dans le domaine du sport, de la recherche scientifique, de la solidarité sociale et de la culture de réaliser leurs rêves et celui de beaucoup d'autres.

La culture sous toutes ses formes et facettes constitue un pilier très important pour la Loterie Nationale : chaque année, elle donne un coup de pouce à d'innombrables projets culturels dans le domaine du chant, de la danse, de l'opéra, de la musique, de la poésie, des arts plastiques, des concerts, des expositions, des festivals, du théâtre ou du cinéma, bref, de la culture au sens le plus large du terme. Et ces projets culturels sont accessibles à tous, des plus jeunes aux plus âgés. La Loterie Nationale offre à chacun l'opportunité d'explorer ses horizons, de développer ses talents et de prendre du plaisir dans ce qui le rend heureux.

Dans le droit fil de cette philosophie, la Loterie Nationale soutient également la Chapelle Musicale Reine Elisabeth, une institution d'enseignement musical où de jeunes musiciens de talent ont l'opportunité de parfaire leur formation de violoniste, d'altiste, de violoncelliste, de pianiste ou de chanteur sous la supervision de grands maîtres tels qu'Augustin Dumay, Miguel da Silva, Gary Hoffman, Frank Braley, Avedis Kouyoumdjian, Corina Belcea, Jean-Claude Vanden Eynden, Sophie Koch et Stéphane Degout – et de briller ainsi un jour eux-mêmes sur la scène internationale.

Grâce à tous les joueurs de la Loterie Nationale, la Chapelle Musicale Reine Elisabeth a ouvert en octobre 2005 une section de musique de chambre et un studio de musique a pu être construit dans la nouvelle aile de la Chapelle.

Alors merci, chers joueurs, d'avoir rendu ceci possible pour nous !

## De Nationale Loterij, da's meer dan spelen

Dankzij al haar spelers heeft de Nationale Loterij al bijna 90 jaar een positieve impact op onze maatschappij. Dankzij haar unieke model, heel veel spelers die meespelen voor een bescheiden bedrag, wint iedereen. In 2022 kon de Loterij 100 % van haar winst, goed voor 345 miljoen euro, laten terugvloeien naar de maatschappij. Dat zijn ontelbare projecten en verenigingen binnen sport, wetenschappelijk onderzoek, solidariteit in de samenleving en cultuur die hun dromen en die van vele andere konden waarmaken. Cultuur in al zijn vormen en facetten is een erg belangrijke pijler voor de Nationale Loterij: elke jaar geeft ze een duwtje in de rug van talloze culturele projecten in zang, dans, opera, muziek, poëzie, plastische kunsten, concerten, tentoonstellingen, festivals, theater of film, kortweg cultuur in de breedste zin van het woord. En die cultuurprojecten zijn voor iedereen toegankelijk, van jong tot oud. De Nationale Loterij geeft aan iedereen de kans om zijn of haar horizons te verkennen, zijn of haar talenten te ontplooiën en mensen plezier te laten vinden in wat hen gelukkig maakt.

Geheel binnen deze filosofie ondersteunt de Nationale Loterij ook de Muziekkapel Koningin Elisabeth, een instelling voor muziekonderwijs waarbij jonge talentvolle musici de kans krijgen om hun opleiding als violiste, altvioliste, cellist, pianist of zanger(es) te vervolmaken onder het toezicht van grote meesters als qu'Augustin Dumay, Miguel da Silva, Gary Hoffman, Frank Braley, Avedis Kouyoumdjian, Corina Belcea, Jean-Claude Vanden Eynden, Sophie Koch et Stéphane Degout – en zo ooit zelf te schitteren op de internationale Bühne.

Dankzij alle spelers van de Nationale Loterij heeft de Muziekkapel Koningin Elisabeth in oktober 2005 een sectie van kamermuziek geopend en kon er een muziekstudio in de nieuwe vleugel van de Muziekkapel gebouwd worden.

Daarom: bedankt, spelers, dat jullie dit voor ons mogelijk gemaakt hebben!

Merci à tous les joueurs  
de la Loterie Nationale.  
Grâce à eux, la Chapelle  
musicale Reine Elisabeth peut  
vous offrir de magnifiques  
concerts.

Et vous, vous jouez aussi, non ?



**loterie  
nationale**

BIEN PLUS QUE JOUER

Bedankt aan alle spelers  
van de Nationale Loterij.  
Dankzij hen kunnen wij jullie  
met Muziekkapel Koningin  
Elisabeth boeiende  
concerten aanbieden.  
Jij speelt toch ook?



**nationale  
loterij**

MEER DAN SPELEN



Scan Me

Intéresse om bij de  
Nationale Loterij te werken?



Scan Me

Intéressé(e) par un job  
à la Loterie Nationale ?

## Fonds Baillet Latour, l'excellence en mouvement

Le Fonds Baillet Latour a vu le jour en 1974, à l'initiative du Comte Alfred de Baillet Latour. Son objectif ? Promouvoir, encourager et récompenser l'excellence, principalement en Belgique, et en plaçant l'homme au cœur de son action. Depuis plus de 40 ans le Fonds cherche à soutenir des initiatives remarquables par leur rayonnement, leur incitation à l'excellence humaine ou encore par leur approche innovante pour répondre aux défis de la société de demain.

Le soutien du Fonds Baillet Latour est générateur de retombées concrètes, précises et porteuses d'avenir dans cinq domaines : la santé, la culture, l'éducation, le sport et l'environnement. Le Baillet Latour Biomedical Award, la restauration d'œuvres emblématiques du patrimoine mobilier belge, l'accompagnement d'initiatives relatives à l'intégration et l'égalité des chances des jeunes en situation vulnérable, le soutien à la pratique musicale et sportive de haut niveau, le Prix de l'Environnement, sont autant de soutiens et d'actions du Fonds contribuant continuellement au développement de projets qui font la différence.

Le Fonds est heureux de son parrainage de jeunes musiciens talentueux par l'octroi de 3 bourses permettant à ces jeunes artistes de poursuivre leurs études musicales dans le cadre exceptionnel de la Chapelle Musicale Reine Elisabeth sous la guidance de maîtres prestigieux. Par ses dons le Fonds a également permis l'achat de pianos et autres instruments de musique mis à disposition des jeunes talents de la Chapelle, leur assurant une formation musicale de qualité. La Chapelle fournit un effort extraordinaire pour le développement de ces jeunes talents et leur participation dans des ensembles prestigieux en Belgique et dans le monde. Aider à l'épanouissement de leur rêve, est un objectif dont le Fonds Baillet Latour est particulièrement fier.

## Fonds Baillet Latour, gedreven door uitmuntendheid

Het Fonds Baillet Latour werd in 1974 opgericht op initiatief van graaf Alfred de Baillet Latour. Het doel? Het bevorderen, aanmoedigen en belonen van uitmuntendheid, voornamelijk in België, waarbij de mens een centrale rol speelt. Al meer dan 40 jaar streeft het Fonds ernaar om initiatieven te ondersteunen die zich onderscheiden door hun uitstraling, hun aansporing tot menselijke uitmuntendheid of door hun innovatieve benadering voor het aangaan van de uitdagingen van de samenleving van morgen.

De steun van het Fonds Baillet Latour genereert concrete, precieze en toekomstgerichte voordelen op vijf gebieden: gezondheid, cultuur, onderwijs, sport en milieu. De Biomedische Prijs Baillet Latour, de restauratie van emblematische werken van het Belgisch roerend erfgoed, de steun aan initiatieven rond de integratie en gelijke kansen van jongeren in kwetsbare situaties, de steun aan muzikale en sportieve activiteiten op hoog niveau en de Milieuprijs zijn slechts enkele voorbeelden van de steun en acties van het Fonds die voortdurend bijdragen tot de ontwikkeling van projecten die een verschil maken.

Het Fonds is verheugd met het peterschap van 3 talentvolle jonge musici die dankzij deze bijdrage hun muzikale studies kunnen verderzetten in het prachtig kader van de Muziekkapel Koningin Elisabeth onder leiding van uitzonderlijke meesters. Piano's en andere muziekinstrumenten zijn dankzij de donaties van het Fonds aangekocht; deze verzekeren een kwalitatieve opleiding van de talenten van de Muziekkapel. De Muziekkapel levert een buitengewone prestatie voor de ontwikkeling van deze jonge talenten en hun bijdrage in prestigieuze ensembles in België en de wereld. Helpen aan de ontplooiing van jonge talenten en de vervulling van hun droom, is een doel waarop het Fonds Baillet Latour bijzonder fier is.

Fonds Baillet Latour  
Anna Egholm, violin  
Scholarship



Fonds Fund  
**Baillet Latour**

Le Fonds Baillet Latour encourage et récompense l'excellence en plaçant l'homme au coeur de son action

Het Fonds Baillet Latour moedigt aan en belooft uitmuntendheid waarbij de mens een centrale rol speelt



# Share emotions! Support rising talents!

Membership & Funding Department

Queen Elisabeth Music Chapel, *public interest foundation*  
*Under the Honorary Chairmanship of Her Majesty Queen Paola*  
Correspondence: Chaussée de Tervuren 445 - 1410 Waterloo -  
Belgium

Info: Tel: +32 (0)2 352 01 16  
funding@musicchapel.org  
IBAN: BE20 3101 2393 3956 - BIC BBRUBEBB



MAECENAS



POWERED BY *iRaiser*





## Fondation privée Futur21

La Fondation privée Futur 21 a pour objectif de soutenir des projets en matière éducative, médicale, humanitaire et de développement, en donnant priorité à l'enfance et à la jeunesse. Elle en assure le suivi par un contact régulier avec les porteurs de projets. Une dimension sociale nouvelle fut déjà initiée à la Chapelle Musicale avec la création, à l'initiative de Maria João Pires, des chorales Equinox en 2012. Depuis septembre 2015, la chaire « Community » vient renforcer la volonté de la Chapelle d'élargir le champ d'applications sociales offert aux jeunes talents de toutes les disciplines y enseignées. Futur 21 soutient avec enthousiasme cette orientation nouvelle, parfaitement conforme à ses objectifs.

## Private Stichting Futur21

De Private Stichting Futur 21 is een privéstichting die beoogt educatieve, medische, humanitaire projecten, alsook ontwikkelingsprojecten te ondersteunen, en zich daarbij specifiek richt tot kinderen en jongeren. Om de besteding van de fondsen te kunnen opvolgen onderhoudt de Stichting regelmatige contacten met de initiatiefnemers van de projecten. In de Muziekkapel was er reeds een nieuwe sociale dimensie ontstaan met de oprichting in 2012 van de Equinox-koren en de oprichting van de Equinox-koren. De pijler 'Community' zal de wil van de Kapel aanwakkeren om het terrein van haar sociale initiatieven uit te breiden, bestemd voor de jonge talenten in alle aan de Kapel onderwezen disciplines. Sinds 2015, de steun van Futur 21 aan dit nieuwe beleid, dat perfect strookt met haar doelstellingen, kon niet lang achterwege blijven.





## Collection Guttman

La collection Michael Guttman a pour but d'aider les jeunes musiciens dans le développement de leur carrière et de créer des liens entre le monde musical et celui de la philanthropie. Elle met à disposition des jeunes talents d'aujourd'hui une collection d'instruments rares et précieux des grands luthiers du passé et soutient également les meilleurs luthiers contemporains. La collection collabore principalement avec la Chapelle Musicale Reine Elisabeth, mais aussi avec la Juilliard School de New York et l'Académie Menuhin en Suisse. Michael Guttman, violoniste et chef d'orchestre belge, qui rayonne sur plusieurs continents, invite également ces jeunes musiciens à participer aux festivals et concerts qu'il anime, et ce dans l'esprit de son mentor, Isaac Stern.

## Guttman-collectie

De Michael Guttman-collectie beoogt jonge musici te helpen met de ontwikkeling van hun carrière en tevens nauwere banden tot stand te brengen tussen de muzikwereld en die van de filantropie. Ze stelt de jonge talenten van vandaag een verzameling van zeldzame en waardevolle instrumenten van de grootste strijkinstrumentenbouwers uit het verleden ter beschikking en ondersteunt ook de beste strijkinstrumentenbouwers van vandaag. De collectie werkt hoofdzakelijk samen met de Muziekkapel Koningin Elisabeth, maar ook met de Juilliard School van New York en de Menuhin Academy in Zwitserland. Michael Guttman is een Belgische violist en dirigent die een internationale grote faam geniet, en nodigt regelmatig jonge musici uit om deel te nemen aan festivals en concerten die hij leidt, en dit geheel in de geest van zijn mentor, Isaac Stern.



# The Music Chapel

**71** Artists in residence  
**31** Nationalities  
**9** Masters in residence

**Violin**

**Augustin Dumay**

**Viola**

**Miguel da Silva**

**Cello**

**Gary Hoffman**

**Piano**

*Chair granted by  
AUREUS*

**Frank Braley**

**Avedis Kouyoumdjian**

**Chamber Music**

**Corina Belcea, violin**

**Miguel da Silva, viola**

**Jean-Claude Vanden Eynden, piano**

**Voice**

*Chair granted by  
an anonymous donor*

**Stéphane Degout**

**Sophie Koch**

**José van Dam, Emeritus**

**“Community Projects” Chair**

*Chair granted by Fondation Futur21*



## Artists in residence 2023 - 2024

## Violin

---

**Augustin Dumay**, violin

Emmanuel <b>Coppey</b>	1999	France
Anna <b>Agafia Egholm</b>	1996	Denmark
Hawijch <b>Elders</b>	1998	Netherlands
Amia <b>Janicki</b>	1997	Switzerland/ Austria
Abigel <b>Kralik</b>	1998	Hungary/USA
Anna <b>Lee</b>	1995	USA
Julia <b>Smirnova</b>	1997	Russia
Karen <b>Su</b>	1998	USA
Adam <b>Suska</b>	2000	Poland
Rino <b>Yoshimoto</b>	2003	Japan
Qingzhu <b>Weng</b>	2001	China

## Artists in residence 2023 - 2024

## Viola

---

**Miguel da Silva**, viola

Loan <b>Cazal</b>	1998	France
Jozefien <b>Dumortier</b>	1997	Belgium
Natanael <b>Ferreira</b>	1994	Brazil
Adèle <b>Ginestet</b>	1998	France
Héloïse <b>Houzé</b>	2001	France
Francisco <b>Lourenço</b>	1997	Portugal
Takumi <b>Nozawa</b>	1994	Japan
José <b>Nunes</b>	1996	Portugal

## Artists in residence 2023 - 2024

## Cello

---

**Gary Hoffman**, cello

Ye-Won <b>Cho</b>	2003	South Korea
Jorge <b>Gimenez</b>	2001	Spain
João <b>Gonçalves</b>	2000	Portugal
Stéphanie <b>Huang</b>	1996	Belgium
Léo <b>Ispir</b>	2002	France
Antonin <b>Musset</b>	1996	France
Michael <b>Song</b>	2000	Canada
Michiaki <b>Ueno</b>	1995	Japan
Alexander <b>Warenberg</b>	1998	Netherlands
Yoon-Soo <b>Yeo</b>	2001	South Korea/New-Zealand

## Artists in residence 2023 - 2024

## Piano

---

**Frank Braley**, piano

**Avedis Kouyoumdjian**, piano

Nour <b>Ayadi</b>	1999	Morocco
Giovanni <b>Bertolazzi</b>	1998	Italy
Matteo <b>Bevilacqua</b>	1997	Italy
Valère <b>Burnon</b>	1998	Belgium
Nikola <b>Meeuwssen</b>	2002	Netherlands
José Andres <b>Navarro Silberstein</b>	1995	Germany/Bolivia
Kojiro <b>Okada</b>	1999	France
Virgile <b>Roche</b>	1998	France
Lana <b>Suran</b>	1992	Sweden
Yiheng <b>Wang</b>	1996	China

**Corina Belcea**, violin  
**Miguel da Silva**, viola  
**Jean-Claude Vanden Eynden**, piano

## Quatuor Elmiré

David <b>Petrlík</b>	violin	1995	France
Yoan <b>Brakha</b>	violin	1991	France
Hortense <b>Fourrier</b>	viola	1998	France
Rémi <b>Carlon</b>	cello	1993	France

## Quatuor Métamorphoses

Mathilde <b>Potier</b>	violin	1991	France
Pierre <b>Liscia-Beaurenaut</b>	violin	1995	France
Jean-Baptiste <b>Souchon</b>	viola	1995	France
Madeleine <b>Douçot</b>	cello	1999	France

## Trio Nebelmeer

Arthur <b>Decaris</b>	violin	1999	France
Albéric <b>Boullenois</b>	cello	1997	France
Loann <b>Fourmental</b>	piano	1999	France

## Trio Pantoum

Hugo <b>Meder</b>	violin	1996	France
Bo-Geun <b>Park</b>	cello	1998	France
Virgile <b>Roche</b>	piano	1998	France

## Trio Zeliha

Manon <b>Galy</b>	violin	1996	France
Maxime <b>Quennesson</b>	cello	1995	France
Jorge <b>Buajasan Gonzales</b>	piano	1994	Cuba

**Sophie Koch & Stéphane Degout**, voice

**José van Dam**, Emeritus

Marion <b>Bauwens</b>	soprano	1997	Belgium
Clémence <b>Garcia</b>	soprano	1992	France
Graciela <b>Morales</b>	soprano	1991	Mexico
Fleur <b>Strijbos</b>	soprano	1997	Belgium
Lisa <b>Willems</b>	Soprano	1993	Belgium
Sofia <b>Anisimova</b>	mezzo-soprano	1996	Ukraine/France
Marie-Juliette <b>Ghazarian</b>	mezzo-soprano	1993	France
Julie <b>Nemer</b>	mezzo-soprano	1994	France
Anne-Lise <b>Polchlopek</b>	mezzo-soprano	1989	France
Marion <b>Vergez-Pascal</b>	mezzo-soprano	1994	France
Filip <b>Filipović</b>	tenor	1997	Croatia
William <b>Shelton</b>	countertenor	1994	France/UK
Erol <b>Ramadanović</b>	baritone	1990	Bosnia and Herzegovina
Matthieu <b>Walendzik</b>	baritone	1996	France/Poland
Oleg <b>Volkov</b>	bass-baritone	1992	Russia

## MuCH Ensemble

Créé en 2016, le **MuCH Ensemble** renoue avec l'idée initiale de la Reine Elisabeth de constituer un orchestre avec les musiciens en résidence. Aujourd'hui, la formation de cet ensemble varie en fonction des projets musicaux et réunit des artistes en résidence autour d'invités prestigieux tels que **Renaud Capuçon**, **Giuliano Carmignola**, **Miguel da Silva**, **Guy Van Waas**, **Kerson Leong** ou encore **Júlia Pusker**. Le **MuCH Ensemble** est programmé dans des œuvres de musique de chambre et d'orchestre de chambre allant de Vivaldi, Bach, Beethoven au répertoire du XXI<sup>ème</sup> siècle.

Het **MuCH Ensemble** werd opgericht in 2016 en brengt het oorspronkelijke idee van Koningin Elisabeth opnieuw tot leven om een orkest op te richten met muzikanten in residentie. Vandaag varieert de samenstelling van dit ensemble naargelang de muzikale projecten en brengt het artiesten in residentie samen rond prestigieuze gasten zoals **Renaud Capuçon**, **Giuliano Carmignola**, **Miguel da Silva**, **Guy Van Waas**, **Kerson Leong** en **Júlia Pusker**. Het **MuCH Ensemble** voert kamermuziek en kamerorkestwerken uit variërend van Vivaldi, Bach en Beethoven tot het repertoire van de 21e eeuw.

# Associate Artists in residence

Elise Bertrand, composer & violin

## Associate Artists

Quatuor Adorno  
Riana Anthony  
Nareh Arghamanyan  
Quatuor Arod  
Hrachya Avanesyan  
Amalia Avilan  
Lidy Blijdorp  
Nikita Boriso-Glebsky  
Benedetta Bucci  
Elina Buksha  
Busch Trio  
Alexandre Chenorkian  
Jane H. Cho  
Pau Codina  
Elia Cohen-Weissert  
Alexandra Cooreman  
Naomi Couquet  
Trio Dali  
Charles Dekeyser  
Hélène Desaint  
Violaine Despeyroux  
Bertrand Duby  
Dania El Zein  
Ori Epstein  
Ari Evan  
Louise Foor  
Jonathan Fournel  
Lorenzo Gatto  
Jérémy Garbarg  
Quatuor Girard

Julie Gebhart  
Salih Can Gevrek  
Nathanaël Gouin  
Marie Hallynck  
Hermès Quartet  
Natania Hoffman  
Fabien Hyon  
Yossif Ivanov  
Meruert Karmenova  
Quatuor Karski  
Pavel Kolesnikov  
Leon Kosavic  
Adam Krzeszowiec  
Louise Kuyvenhoven  
Sarah Laulan  
Christine J. Lee  
Kerson Leong  
Julien Libeer  
Yung-Hsin Lou Chang  
Anneke Luyten  
Plamena Mangova  
Maria Milstein  
Dorine Mortelmans  
Zachary Mowitz  
Shuichi Okada  
Josquin Otal  
Deborah Pae  
François Pardailhé  
Sébastien Parotte  
Liya Petrova

Edvard Pogossian  
Florian Pons  
Milos Popovic  
Julia Pùsker  
Maxime Quennesson  
Sergei Redkin  
Mathis Rochat  
Rolston string Quartet  
Carole-Anne Roussel  
Vineta Sareika  
Amandine Savary  
Julie Sévilla– Fraysse  
Aleksey Shadrin  
Yu Shao  
Sofia Silva Sousa  
Astrig Siranossian  
Julia Szproch  
Georgy Tchaidze  
Valentin Thill  
Shadi Torbey  
Katarina Van Droogenbroeck  
Ella Van Poucke  
Iris Van Wijnen  
Victoria Vassilenko  
Rosalind Ventriss  
Manuel Vioque-Judde  
Esther Yoo  
Trio Zadig  
Nancy Zhou



# Center of excellence for artistic training

**Anne-Lise Parotte**, Artistic Director

## Violin Department

**Augustin Dumay**, Master in residence

Lorenzo Gatto, professor

Yossif Ivanov, professor

Christia Hudziy, piano accompanist

Dana Protopopescu, piano coach

## Viola Department

**Miguel da Silva**, Master in residence

Kojiro Okada, piano accompanist

Salih Can Gevrek, piano accompanist

## Cello Department

**Gary Hoffman**, Master in residence

Jeroen Reuling, professor

Dana Protopopescu, piano coach

Katsura Mizumoto, piano coach

## Piano Department

**Frank Braley**, Master in residence

**Avedis Kouyoumdjian**, Master in residence

Jean-Claude Vanden Eynden, concert coach

## Chamber Music Department

**Corina Belcea**, Master in residence

**Miguel da Silva**, Master in residence

**Jean-Claude Vanden Eynden**, Master in residence

## Voice Department

**Stéphane Degout**, Master in residence

**Sophie Koch**, Master in residence

**José van Dam**, Emeritus

Kira Parfeevets, opera coach

Sophie Raynaud, coach

Olivier Reboul, coach

Federico Tibone, accompanist & Italian coach

Hélène Lucas, coach

Marie Datcharry, piano accompanist

Lionel Bams, piano accompanist

Julie Delbart, piano accompanist

Andreas Zimmerman, Stage Director

Darren Ross, dance coach

## Guest Masters 2023 – 2024

**Tedi Papavrami**, violin

**Bertrand Chamayou**, piano

**Gautier Capuçon**, cello

**Sol Gabetta**, cello

**Bernard Foccroulle**, organ

From **Quatuor Ebène**

**Pierre Colombet**, violin

**Gabriel Le Magadure**, violin

From **Hagen Quartet**

**Veronika Hagen**, viola

From **Trio Wanderer**

**Vincent Coq**, piano

# Queen Elisabeth Music Chapel

Public interest foundation

## Board of Directors

**Michel Delbaere**, Chairman  
**Charles Adriaenssen**  
**Konstantinos Apostolatos**  
**Géry Daeninck**  
**Yvan de Launoit**  
**Fabrice du Chastel de la Howarderie**  
**Paul Dujardin**  
**Bernard Focroulle**  
**Sylvia Goldschmidt**  
**Pierre Gurdjian**  
**Vincent Houssiau**  
**Viviane Reding**

## Executive Committee

**Grégor Chapelle**, CEO  
**Anne-Lise Parotte**, Artistic Director  
**Laurence Godfraind**, Funding Director  
**Paul Delvaux**, Finance & Administration manager a.i.

## Honorary Chairmen

**Jean-Jacques de Launoit**  
**Jean-Pierre de Bandt**  
**Vincent Pardoën**

## Artistic Committee

**Bernard Focroulle**, Chairman  
**Jerry Aerts**  
**Kathleen Coessens**  
**Peter de Caluwe**  
**Gilles Ledure**  
**Christian Renard**  
**Anne-Lise Parotte**, Artistic Director

## Strategic Committee

**Michel Delbaere**, Chairman  
**Bernard Boon Falleur**  
**Pierre Boucher**  
**Géry Daeninck**  
**Fabrice du Chastel de la Howarderie**  
**Pierre Gurdjian**

## American Friends

In collaboration with:  
**Myriad, USA**

**Georges Ugeux**, Chairman

## Canadian Friends

In collaboration with:  
**Myriad, Canada**

# Music Chapel

Limited Company

## Board of Directors

**Yvan de Launoit**, chairman

**Johan Beerlandt**

**Bernard Boon Falleur**

**Pierre Boucher**

**Géry Daeninck**

**Philippe de Buck van Overstraeten**

**Michel Delbaere**

**Fabrice du Chastel de la Howarderie**

**Paul Dujardin**

**Sylvia Goldschmidt**

**Marie Kluyskens**

**Vanessa Lippens**

**Denis Solvay**

**Jeanine Windey**



# Partner of Queen Elisabeth Music Chapel

Equinox asbl, Children's choir

## Board of Directors

**Sophie Gosselin**, Acting President

**Arnaud Grémont**

**Alice Focroulle**

**Arnaud Jansen**

**Martine Jonet**

**Simone Susskind**

## Equinox Team

**Geraldine Sax**, General coordination

**Mélanie Pelé**, Artistic & Educational coordination

**Ludovic Maertens**, Projects & Communication



# Team

## Public interest foundation

### Executive Committee

**Grégor Chapelle**, CEO  
**Anne-Lise Parotte**, Artistic Director  
**Laurence Godfraind**, Funding Director  
**Paul Delvaux**, Finance & Administration manager a. i.

### Artistic Department

**Anne-Lise Parotte**, Artistic Director \*  
**Danaé Baltsavias**, Artistic projects, Artistic coordination (cello) \*  
**Natsumi Krischer**, Artistic Coordination (voice), Project manager & enoa contact  
**Margaux Davin**, Artistic coordination (violin, viola & chamber music)  
**Valentina Sbicego**, Artistic coordination (piano), Administrative support & Artist Village mediator

### Concert Department

**Bénédicte Bruynseels**, Head Concert Department \*  
**Laetitia Lauwers**, Project manager & Musicologist \*  
**Maité De Haever**, Project manager  
**Antoine Pulinckx**, Stage manager  
**Kyung-Sook Langley**, Volunteer  
**Auriane de Fauconval**, Volunteer

### Communication Department

**Johanna Filée**, Head Communication, Audience management & Protocol  
**Catherine Plaisant**, Webmaster, External publications & Graphic design  
**Jennifer MacEke**, Audience coordination, Internal publications & Merchandising  
**Sophie Dubois**, Community management  
**Jorge Varela**, Volunteer assistant & Guided Tours  
  
**Megane Fontaine**, Photographer  
**Wash Productions**, Video & Live streaming  
  
**Katy Colruy**, Translations Dutch  
**Patrick Lennon**, Translations English

### Membership & Funding Department

**Laurence Godfraind**, Funding Director  
**Elisabeth Bruyns**, Funding coordinator  
**Sabine Nallet**, Funding coordinator

### Community Projects Department

**Bénédicte Bruynseels**, Head project manager & Contacts  
*In collaboration with the Equinox team*  
**Géraldine Sax**, Coordinator  
**Mélanie Pelé**  
**Ludovic Maertens**

### Finance & Administration / Logistics Department

**Paul Delvaux**, Finance & Administration manager a.i.  
**Paul Borschette**, Data entry  
  
**Regie Constellation**, Accounting  
**RSM Belgium**, Auditor, Tax & Corporate advice  
  
**Alain Canivet**, Logistics  
**Lami Tchabebou**, Housekeeping coordinator  
**Fethia Menlaikhaf**, Housekeeping  
**Boumedién Chouird Addou**, Housekeeping  
  
**Muriel Duyck**, Piano maintenance

\* Programming team



**MuCH Waterloo Festival**  
[www.musicchapel.org](http://www.musicchapel.org)  
[tickets@musicchapel.org](mailto:tickets@musicchapel.org)



**Equinox, Children's choir**  
[equinox@musicchapel.org](mailto:equinox@musicchapel.org)  
[www.choralesequinox.be](http://www.choralesequinox.be)



**MuCH Creation**  
*Created by Music Chapel*



**Community Projects**  
*Music can change the world*



**Live streaming/Radio Broadcast**  
[www.facebook.com/musicchapel](http://www.facebook.com/musicchapel)  
[www.musicchapel.org](http://www.musicchapel.org)



**Funding & Membership**  
[funding@musicchapel.org](mailto:funding@musicchapel.org)  
[www.maecenas.musicchapel.org](http://www.maecenas.musicchapel.org)



**MuCH for school**  
*Take your school to Music Chapel*  
[jfilee@musicchapel.org](mailto:jfilee@musicchapel.org)



**American Friends**  
[uschairman@musicchapel.us](mailto:uschairman@musicchapel.us)  
[www.musicchapel.us](http://www.musicchapel.us)



**MuCH Ado**  
*Take your friends to Music Chapel (secondary school)*  
[jfilee@musicchapel.org](mailto:jfilee@musicchapel.org)



**Canadian Friends**  
[canadianchairman@musicchapel.org](mailto:canadianchairman@musicchapel.org)  
[www.kbfcana.ca](http://www.kbfcana.ca)



**Mchapel Kids**  
*Special activities for kids ≤7 years*  
[tickets@musicchapel.org](mailto:tickets@musicchapel.org)



**Walk to MuCH**  
*A walk before a concert*  
[jvarela@musicchapel.org](mailto:jvarela@musicchapel.org)



**MuCH Family**  
*Special program for families*  
*Activities for kids ≥7 years*  
[tickets@musicchapel.org](mailto:tickets@musicchapel.org)




**MYchapel: Special program for young lovers of classical music ≤35years**  
[mychapel@musicchapel.org](mailto:mychapel@musicchapel.org)



**Le chapel restaurant**  
[www.lechapel.restaurant](http://www.lechapel.restaurant)



**MuCH Addict: Special program for young lovers of classical music between 35 and 45 years**



*We would like to thank all the sponsors of our Artists in residence, who provide them with the opportunity to enjoy the Chapel's experience through scholarships!*



*MuCH Music Season 2023-2024*

**THANKS TO ALL OF YOU**

## REMERCIEMENTS – DANKBETUIGINGEN – WORD OF THANKS

*La Chapelle Musicale Reine Elisabeth et son Conseil d'Administration remercient tout particulièrement / De Muziekkapel Koningin Elisabeth en haar Raad van Bestuur betuigen hun oprechte dank / The Queen Elisabeth Music Chapel and her board express their many thanks to:*

« **Mécènes Parrains** »/ « **Peterschap** » van de Muziekkapel / “**Sponsor**” of the Music Chapel:

- Monsieur et Madame Charles **Adriaenssen**
- Madame Chantal **Beineix - Gillion**
- Baron en Barones **Bertrand**
- Monsieur et Madame Bernard **Boon Falleur**
- De heer en Mevrouw Christophe **Convent**
- Baron et Baronne Wenceslas **de Traux de Wardin**
- Madame Brigitte **Fabri**
- **Fondation Butterfly Marie-Laure et Michel Peterbroeck**
- **Fonds Baillet-Latour**
- **Borgerhoff Fonds**
- **Fonds Braet-Buys-Bartholomeus (Fondation Roi Baudouin)**
- **Fonds Jean Praet**
- **Fonds Baron Jean-Charles Velge (Fondation Roi Baudouin)**
- Monsieur et Madame Pierre **Gurdjian**
- Monsieur et Madame Regnier **Haegelsteen**
- Madame Eric **le Jeune-Brasseur**
- Monsieur et Madame Olivier **Lippens**
- Monsieur et Madame Bernard **Meeùs**
- Monsieur et Madame Olivier **Solanet**
- Monsieur et Madame Denis **Solvay**
- Monsieur et Madame François **t’Kint de Roodenbeke**
- Monsieur et Madame Philippe **Tournay**
- Monsieur et Madame Emmanuel **van Innis**
- De heer en Mevrouw Christian **Van Thillo**
- Monsieur et Madame Michel **Wajs**

*Et tous ceux qui souhaitent garder l’anonymat – En diegenen die anoniem wensen te blijven – And all those who prefer to remain anonymous.*

*Les généreux donateurs pour leur soutien précieux lors d’événements exceptionnels / De vrijgeevige schenkers voor hun kostbare bijdrage ter gelegenheid van uitzonderlijke evenementen / The generous sponsors for their precious support during special events.*

### Charity Evening « **Crazy Wolfgang, Sparkling Mozart** »

Monsieur et Madame Jacques **Badin** • Monsieur et Madame Johan **Beerlandt** • Baron en Barones **Bertrand** • Monsieur et Madame John-Eric **Bertrand** • De heer en Mevrouw Dirk **Cavens** • Baron et Baronne **Coppée** • Monsieur Sébastien **Cruyt** • Comte et Comtesse Christophe **d’Ansembourg** • Comte et Comtesse Frédéric **d’Ansembourg** • De heer en Mevrouw Géry **Daeninck** • Baron Frédéric **de Mévius** • Baron et Baronne Arnaud **de Vicq de Cumplich** • De heer en Mevrouw Michel **Delbaere** • Monsieur



et Madame Harold **du Roy de Blicquy** • Monsieur et Madame Bertrand **Ferrier** • Madame Jacques **François** • Monsieur et Madame Regnier **Haegelsteen** • La Maison **Dior** • Madame Florence **Lippens** • Monsieur et Madame Olivier **Lippens** • Vanessa, Jérôme, Adeline et Augustin **Lippens** • **LOVE TOMORROW** • Monsieur Pierre **Morin** et Madame Elodie **Le Dan** • Monsieur et Madame Michel **Peterbroeck** • Monsieur et Madame Grégoire **Schöller** • Monsieur et Madame Denis **Solvay** • Madame Sophie **Whettnall** • Monsieur et Madame Antoine **Winckler**.

*Et tous ceux qui souhaitent garder l'anonymat – En diegenen die anoniem wensen te blijven – And all those who prefer to remain anonymous.*

### **“Corporate Partners Club”**

- **Crop’s nv**
- **Fondation Engie**
- **Galileo Global Advisors** - Mr. Georges **Ugeux**
- **Immobel (Social Fund)**
- **Iscaal**

### **« Soutien » Bourses logement & transport / « Steun » Beurzen logement & vervoer / “Support” housing & travel grant:**

- Baronne **Bodson**
- Monsieur Philippe **Bossard**
- Prince et Princesse **de Chimay**
- Baron et Baronne Jean **de Cloedt**
- **Fondation Dialogues Princesse de Merode** – Monsieur et Madame Claude **Decleyre**
- Mevrouw Karin **Heeren**
- Madame Robert **Leemans**
- Baron et Baronne Alain **Philippon**
- Baronne Poswick **de Crawhez**
- Madame Christine **Swenden**

### **« Mécènes – Patrons »/ « Patron » van de Muziekkapel / “Patron” of the Music Chapel:**

- H.E. Ambassador Michael **Adler**
- **AIACE-IVOEG AISBL**
- **Association Les Amis du Zoute – De Vrienden van het Zoute VZW**
- Madame Monique **Bauwens**
- Monsieur et Madame Vincent **Bia-Lagrange**
- Monsieur et Madame Philippe **Bioul**
- **BNP Paribas Fortis SA/NV** – Monsieur Stéphane **Vermeire** et Madame Dominique **Defoy**
- Baronne **Bodson**
- Comte et Comtesse **Boël**
- Madame Arthur **Borsei**
- Madame Micheline **Bossaert**

- Monsieur et Madame Antoine **Bosteels**
- Madame Paul **Bron**
- Professor en Mevrouw Jan **Clement-Vermeulen**
- Baron et Baronne **Coppée**
- Baron et Baronne Benoit **Coppée**
- Monsieur et Madame Guillaume **Coppée**
- Mevrouw Katy **Corluy**
- Monsieur Yves **Crétien**
- Baron et Baronne Charles **d’Huart**
- De heer en Mevrouw Géry **Daeninck**
- Comte et Comtesse Pierre **de Broqueville**
- Baron et Baronne **de Buck van Overstraeten**
- Chevalier et Madame Guy **de Cordes**
- Comte et Comtesse **de Kerchove de Denterghem**
- Baron et Baronne **De Keuleneer**
- Baron et Baronne **De Keuleneer**
- Comte et Comtesse Michel **de Launoit**
- Baron et Baronne Eric **de Meester de Betzenbroeck**
- Prince et Princesse Amaury **de Merode**
- Monsieur Philippe **de Meurs**
- Baronne Eric **de Mevius**
- Monsieur et Madame Dimitri **de Perlinghi**
- Madame Christian **de Potter**
- Monsieur Nicolas **de Pret Roose de Calesberg**
- Monsieur Adrien **de Schietere de Lophem**
- Chevalier Alec **de Selliers de Moranville**
- Baron et Baronne Wenceslas **de Traux de Wardin**
- Chevalier Godefroid **de Wouters d’Oplinter**
- Monsieur Quentin **Debray**
- **Degroof Petercam** – Madame Charlotte **Mosseray**
- Monsieur Philippe **Delaunois**
- Monsieur et Madame Michel **Delloye**
- Monsieur et Madame Eric **Deltour**
- Monsieur et Madame Jean-Pierre **Delwart**
- Madame Winnie **Depoortere**
- Monsieur et Madame Xavier **Destrée**
- Monsieur et Madame Eric **Drossart**
- Comte et Comtesse Diego **du Monceau de Bergendal**
- Monsieur Jean-Louis **du Roy de Blicquy**
- ORCW - Monsieur Laurent **Fack**
- Monsieur et Madame Bernard **Fierens Gevaert**
- De heer en Mevrouw Thomas **Flebus**

- Monsieur et Madame Paul-Alain **Foiers**
- Madame Jacques **François**
- Monsieur et Madame Daniel **Fuld**
- Monsieur et Madame Baudouin **Goemaere**
- Monsieur et Madame Alain **Goldschmidt**
- Madame Marie **Helsmoortel**
- Monsieur Charly **Herscovici**
- Monsieur Xavier **Hufkens**
- Monsieur et Madame Maxime **Jadot**
- Baron et Baronne Charles-Antoine **Janssen**
- Baron et Baronne Daniel **Janssen**
- Madame Eric **Janssen**
- Monsieur et Madame Marc-Eric **Janssen de la Boëssière-Thiennes**
- Baronne Paul-Emmanuel **Janssen**
- Madame Charlotte **Janssens van der Maelen**
- Docteur Vincent **Joret** et Docteur Birgitta **Baade**
- Monsieur et Madame Jean-Louis **Joris**
- Mevrouw Renée **Lacourt**
- De heer en Mevrouw Matthias **Lannoo**
- Monsieur et Madame Laurent **Legein**
- Monsieur et Madame Charles-Henri **Lehideux**
- Madame Florence **Lippens**
- Comte et Comtesse Paul **Lippens**
- Madame Virginie **Louvois**
- Monsieur et Madame François **Mairlot**
- Madame Carine **Mancel**
- Monsieur et Madame Bernard **Marchant**
- Monsieur Philippe **Masset**
- Madame Marie **Mureau** et Monsieur Jean-Claude **Van Dam**
- De heer Philippe **Moortgat**
- Madame Jacques **Moreau-Lanoye**
- Monsieur et Madame Philippe **Muûls**
- Monsieur et Madame **Naômé**
- Monsieur et Madame Alexandre **Nève de Mévergnies**
- Herr und Frau Arthur **Niederberger**
- Monsieur et Madame Leif **Palmlad**
- Madame Valérie **Paquot**
- Baron et Baronne Pierre **Paulus de Châtelet**
- Monsieur et Madame Maurice **Perier-D'leteren**
- Monsieur et Madame Gilles **Pinoncély**
- Monsieur Pierre **Prohoroff**
- Madame Denise **Raskin-Estienne**

- Monsieur Jean-Pierre **Schaeken-Willemaers**
- Monsieur et Madame Grégoire **Schöller**
- Monsieur et Madame Léonard **Schrank**
- Monsieur Jean-Léopold **Schuybroek**
- Monsieur et Madame Henry-Robert **Simon**
- De heer en Mevrouw Etienne **Stas**
- Monsieur et Madame Paul **Storme**
- Monsieur et Madame Marc **Swaels**
- De heer André **Swings**
- De heer Coen **Teulings**
- De heer en Mevrouw Paul **Thiers**
- Monsieur et Madame Jean-François **Toulouse**
- Madame Sophie **Ullens de Schooten Whettnall**
- De heer Mathieu **Vaessen**
- Monsieur et Madame Alain **Van de Poel**
- Monsieur et Madame Jérôme **Van der Bruggen**
- Monsieur et Madame John **van der Hagen**
- Baron Paul **van der Straten Waillet**
- De heer en Mevrouw Werner **Van Lembergen**
- Monsieur et Madame Bruno **Van Lierde**
- Monsieur et Madame Jean-Marie **Van Loosveldt**
- Chevalier et Madame Antoine **van Outryve d'Ydewalle**
- Mevrouw Ludo **Van Thillo**
- Monsieur et Madame Stanislas **van Wassenhove**
- Mevrouw Marie-Christine **Vanden Brande** en de heer Vincent **Pardoën**
- Monsieur et Madame Michel **Vandenkerckhove**
- De heer en Mevrouw Guido **Vanherpe**
- Baron en Barones **Vansteenkiste**
- Monsieur et Madame Baudouin **Velge**
- Monsieur et Madame Jacques **Verniers**
- Madame Alexis **Verougstraete-Charles**
- Monsieur Philippe **Verschueren**
- Monsieur et Madame Yves **Verschueren**
- Monsieur et Madame Michel **Washer**
- Madame Paul **Washer**
- Madame Gabriel **Waucquez**
- Monsieur et Madame Peter **Wilhelm**
- Monsieur Luc **Willame**
- Madame Jeanine **Windey**
- Monsieur et Madame Jorge **Zain**
- Monsieur et Madame Jean-Guillaume **Zurstrassen**

*Et tous ceux qui souhaitent garder l'anonymat – En diegenen die anoniem wensen te blijven – And all those who prefer to remain anonymous.*

« Mécènes – Amis »/ « Vriend » van de Muziekkapel/ “Friend” of the Music Chapel:

Mr Peter **Adye** and Mrs Agnieszka **Kozorowska** • Madame Monique **Alder** • Monsieur et Madame Paul **André** • Monsieur et Madame François-Xavier **Bastenier** • Monsieur et Madame Henri **Bastin** • Mevrouw Ann **Bell** • Monsieur et Madame Ralf **Bergner** • Madame Anne-Françoise **Bernimolin** • Madame Martine **Blesin** • Madame Annie **Blume-Kesteleyn** • De heer en Mevrouw Theodorus **Boland** • Monsieur et Madame Paul **Borschette** • Madame William **Bostyn-Baetzner** • Madame Brigitte **Bossut** • Monsieur et Madame Alain **Boucart** • Monsieur et Madame René **Boulanger** • Monsieur Pol **Briol** • Madame Denise **Bruelemans** • Monsieur et Madame Pierre **Bruynseels** • Madame Véronique **Buchet** • Madame Irène **Buys-Van Steenberge** • Mevrouw Ann **Callens** • Monsieur Jean-Noël **Capart** et Madame Béatrice **De Bruyn** • De heer en Mevrouw Etienne **Carbonez-Wijnen** • Baronne Daniel **Cardon de Lichtbuer** • Monsieur et Madame Yves **Christophe** • De heer en Mevrouw Hugo **Claes-Delafaille** • De heer en Mevrouw Jos **Claeys** • Madame Myriam **Cockaerts** et Monsieur Michel **Vienot** • Madame Pierrette **Collart** • Monsieur Baudouin **Contzen** • Madame Christine **Contzen** • Monsieur Jean-Jacques **Coppée** et Madame Dominique **Jadot** • Baronne Jean-Claude **Coppens d'Eeckenbrugge** • Monsieur et Madame Marc **Cornelis-Malherbe** • Comte et Comtesse Arthur **Cornet de Ways-Ruart** • Monsieur et Madame Philippe **Courret** • Madame Béatrice **Créelle** • Madame Danielle **Crohin** • Monsieur et Madame Yves-Georges **d'Hanens** • Monsieur et Madame Michaël **d'Udekem d'Acoz** • Monsieur Bo **Dahlqvist** • Madame Colette **Damiens** • Monsieur et Madame Philippe **Damman** • Monsieur et Madame Jacques **de Baenst** • Monsieur et Madame Dominique **Beauffort** • De heer Wim **De Bock** • Monsieur et Madame Patrick **de Brouwer** • Madame Benjamine **De Cloedt** • Monsieur et Madame Jean-Jacques **De Cloedt** • Baron et Baronne **de Cooman d'Herlinckhove** • Comte Alain **de Croix** • Madame Nicole **de Decker de Brandeken** • Monsieur et Madame Bernard **de Grand Ry** • Madame Vanessa **de Grignart** • Madame Pierre **De Landsheer** • Comte Simon **de Launoit** • Madame Marie-Paule **De Lauw** • Monsieur et Madame Géry **de Limelette** • Madame Albert **De Mey** • Madame Léon-Charles **de Mol-Thorn** • Monsieur et Madame Alain **De Pauw** • Chevalier et Madame André **de Sauvage** • Madame Bernadette **de Wasseige** • Monsieur et Madame Geoffroy **de Wilde d'Estmael** • Monsieur et Madame Jean-Pierre **Deckens-Tondreau** • Madame Maryvonne **Defer** • Madame Béatrice **Delperdange** • Madame Hélène **Delperdange** • Monsieur et Madame Philippe **Delusinne** • Monsieur Luc **Delvaux** • Monsieur Léopold **Delvaux de Fenffe** • De heer en Mevrouw Julien **Derumeaux** • Madame Myriam **Dervaux-Verschuere** • Madame Guy **Descamps** • Madame Cecile **Devos-Staquet** • Madame May **Dewaet** • Madame Danny **Diascorn** et Monsieur Thierry **Dubocquet** • Madame Gaël **Diercxsens** • Madame Corinne **Dogniez** • Monsieur et Madame Joseph **Dortu** • Monsieur et Madame Yves **Dricot** • Madame Cécile **Dubois** et Monsieur Emmanuel **Grégoire** • Monsieur et Madame Jean **Dyckmans** • Madame Annie **Eyckermans** • Monsieur Baudouin **Falmagne** • Madame Brigitte **Farcy** • Madame Jeanine **Foket** • Madame Christiane **Fontaine** et Madame Françoise **Bresson** • Monsieur Stéphane **Fourrier** • Madame Pierrette **Fraisse** • Madame Nathalie **Franken** et Monsieur Laurent **Rousseau** • Baronne **Frère** • Madame Christiane **Fritz** • Docteur et Madame Christian **Gautier** • Madame Christiane **Geenen** • Monsieur et Madame Emmanuel **Geerinckx** • Madame Nicole **Geerlandt** • Baron et Baronne Bernard **Gilliot** • Monsieur et Madame Claude **Giot** • Monsieur Jean-Noël **Godin** • Monsieur et Madame Pierre **Goldschmidt-Contempré** • Monsieur Bernard **Gosselin** • Baron en Barones **Grauls** • Monsieur François **Grislain** • Monsieur et Madame **Egils Gulbis** • Madame Krystyna **Haentjens** • Monsieur et Madame Michel **Hanson** • Madame Irène **Heirens** • Madame Mary **Hoek-Battaille** • Monsieur et Madame **Etienne Hublet** • Monsieur et Madame Jean-Marie **Huybreck** • Monsieur et Madame Samy **Israël** • Madame Vanessa **Issi** • Monsieur Igor **Iweins d'Eeckhoutte** • Monsieur et Madame Jean-Marie **Iweins d'Eeckhoutte** • Monsieur et Madame Christian **Jacobs** • Monsieur et Madame Emmanuel **Jacobs** • Madame Monique **Jacquet** • Madame Philippe **Jadot** • Madame Edouard **Jakhian** • Baron et Baronne Nicolas **Janssen** • Madame Florence **Jeannin-Lebel** • Monsieur et Madame Kenneth et Tamara **Jeynes Tchoumakoff** • Monsieur Steven Franklin **Joseph** • Monsieur Christian **Jourquin** • Monsieur et Madame Michel **Kervyn d'Oud Mooreghem** • **KIWANIS Bruxelles Europe** • Monsieur et Madame **Baudouin Klep** • Madame Katia **Knapen** • Madame Elise **Kuyl** • Madame Catharina **Lagast** • Madame Joëlle **Lauwers** • Monsieur et Madame Max **Lechevalier** • Monsieur et Madame Marc **Leeman** • Monsieur et Madame Patrice **le Hodey** • Monsieur et Madame Jean **Léonard** • Monsieur et Madame Michel **Leroy** • Monsieur et Madame Clive **Llewellyn** • Monsieur et Madame Xavier **Logé** • Monsieur et Madame Didier **Malherbe** • Madame Janine **Mayer** • Monsieur Philippe **Medaer** • Monsieur et Madame Georges **Michel – Thirion** •

Monsieur Geoffroy **Moreels** • Monsieur et Madame Georges **Michel-Thirion** • Monsieur Benoit **Morel de Westgaver** • Madame Nicole **Moyson** • Madame Françoise **Münster** • Monsieur et Madame Jean-Claude **Münster** • Madame Marie **Mureau** et Monsieur Jean-Claude **Van Dam** • Monsieur et Madame Yves **Neuckens** • Monsieur et Madame André **Neut** • Monsieur Alain **Nicaise** • Madame Charles-Ferdinand **Nothomb** • Monsieur et Madame Nicolas **Percsy** • Madame Martine **Piaget** • Madame Eliane **Pieraerts** • Madame Marianne **Potvliege** • Monsieur et Madame Alain **Querton** • Madame Françoise **Raquet** • Monsieur et Madame Bruno **Rase** • Monsieur Poul **Rasmussen** • Monsieur et Madame Etienne **Reeners** • Monsieur et Madame Francis **Remacle-Boulet** • Monsieur et Madame Christian **Reinaudo** • Monsieur et Madame Anton **Reithinger** • Professeure Myriam **Remmelink** • Madame Marie-Claire **Renneson** • Monsieur et Madame Jean-Luc **Rifaut** • Madame Ann Barbara **Robins** • Madame Brigitte **Rogival** • Monsieur et Madame Claude **Rosier** • Monsieur et Madame Jean-Louis **Rubbers-Linet** • Madame Marion **Ryelandt** • Madame Janine **Sauvage** • Madame Barbara **Schulmers** • Madame Jacques **Solé Tulkens** • Madame Chantal **Sourie** • Monsieur et Madame Jean-Christophe **Staelens** • De heer en Mevrouw Roland **Steisel** • Monsieur Bernard **Steyaert** • Monsieur et Madame Jean-Marie **Stordeur** • Madame Anne **Stuckens** • Monsieur et Madame Michel **Stuckens** • Baron en Barones **Swinnen** • Madame Anne-Marie **Theyus** • Monsieur et Madame Henri **Thijssen** • De heer Karel **Timmermans** • Monsieur et Madame Jean-Marie **Tombeur** • Baronne **Tulkens** • Madame Nadine **Tyteca** • Monsieur et Madame Arnaud **Van De Put** • Madame Savina **Van de Put** • Baron en Barones Willem **van de Voorde** • Monsieur et Madame Paul **van der Aa** • Madame Olivia **van der Ghinst** • Monsieur Marc **van der Rest** et Madame Isabelle **Alloo** • Madame Nancy **Van Doosselaere** • Madame Nadine **Van Gestel** • Monsieur et Madame Jean **Van Gyseghem** • Notaris Marnix **Van Herzele** • Monsieur Michel **Van Huffel** • Monsieur et Madame Marc **Van Isacker** • De heer en Mevrouw Werner **Van Krunkelsven** • Monsieur et Madame Benoit **van Langenhove de Bouvekercke** • Jonkheer et Madame Baudouin **van Rijckevorsel** • Monsieur et Madame Arnaud **van Schevensteen** • Monsieur Jack **van Sprang** • Madame Séverine **van Wassenhove** • Monsieur et Madame Claude **Vandamme** • Monsieur et Madame Alain **Vandenborre** • Madame Luc **Vandermeiren** • Monsieur Pierre **Vanneste** • Madame Andrée **Verdoodt** • Monsieur Ignace **Vernimme** • Madame Jean **Verougstraete** • De heer Joseph **Verrezen** • De heer en Mevrouw Xavier-Francis **Verstraete** • Madame Isabel **Verstraeten** • Mr and Mrs Victoria **Valpuesta** • Monsieur et Madame Stéphane **Vinogradoff** • Monsieur et Madame Pierre **Walckiers** • Docteur et Madame Martin **Wasmeier** • Monsieur et Madame Mosze **Wikler** • Monsieur et Madame Michael **Wunnerlich** • Madame Andrée **Zenebergh**.

*Pour leur générosité ponctuelle / Voor hun punctuele steun / For their punctual generosity:*

- Monsieur et Madame Jean-Bernard **Gillet-Cabral**
- Monsieur Michael **Guttman**
- Madame Myriam **Pascal Poulet**

*“And all the American & Canadian Friends of the Queen Elisabeth Music Chapel”*

Liste au - Lijst op - List on 03.04.2024

# Support our Artists

## Discover the complete CD collection of the Music Chapel



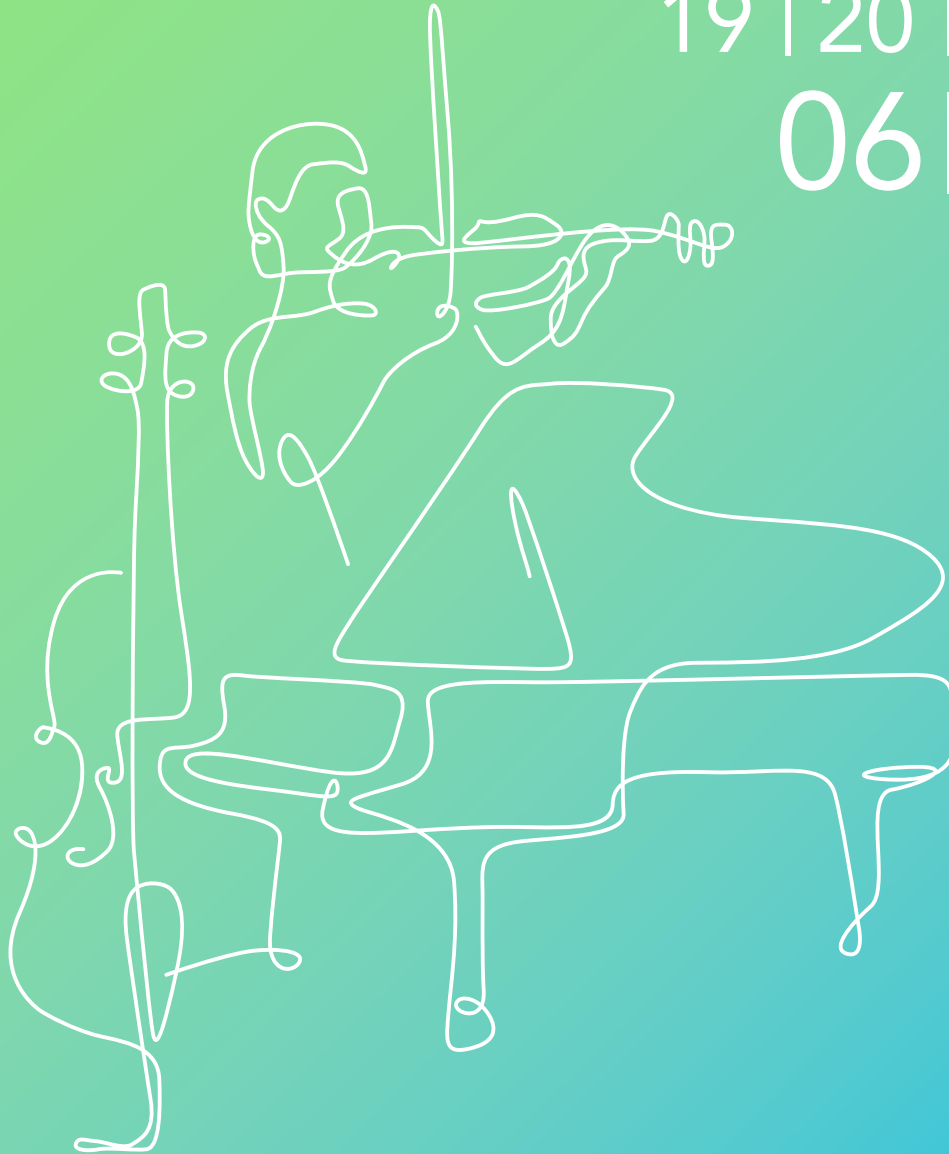
New Release Soon

**Art Shop**  
Webshop: [musicchapel.org](http://musicchapel.org)

**outhere**  
MUSIC

  
QUEEN MUSIC  
ELISABETH CHAPEL

19 | 20 | 21 & 23  
06 | 2024



  
MUCH  
WATERLOO  
FESTIVAL





MUCH  
WATERLOO  
FESTIVAL

GARDEN PARTY  
23|06|2024





## S'ouvrir aux autres et partager son talent

La Chapelle Musicale a inscrit dans ses missions, et ce depuis plusieurs années, un axe « **Community** » : une mission de rencontre de nos jeunes musiciens en résidence et de publics qui n'ont pas un accès immédiat à la musique. En effet, par un partage de leur talent auprès de malades dans les hôpitaux, de personnes en grande difficulté, de migrants, de personnes handicapées ou encore de détenus et de gardiens dans le milieu carcéral, ces jeunes artistes et la Chapelle Musicale participent à une mission sociale et culturelle auprès de ces communautés : tous – musiciens, équipe et publics – en retirent une expérience de scène et de vie extraordinaire. L'activité des projets community ne cesse de se développer à la fois à l'extérieur de la Chapelle Musicale (plus de 30 activités musicales/an) et également dans notre salle de concert à Waterloo, à travers l'accueil de ces publics fragilisés au sein de la Saison MuCH.

L'axe « **Community** » est soutenu en particulier par une chaire de la **Fondation Futur 21** et plus généralement par l'ensemble des partenaires de la Chapelle. Nous leur sommes extrêmement reconnaissants de nous donner la chance de pouvoir effectuer ce travail complémentaire à notre mission principale et essentiel dans le monde d'aujourd'hui.



## Openstaan voor anderen en je talent delen

De Muziekkapel heeft sinds verscheidene jaren in haar taken een **Community**-pijler opgenomen: een streven om onze jonge musici in residentie in contact te laten treden met publieksgroepen die niet vanzelfsprekend toegang hebben tot muziek. Door hun talent te delen met zieken in ziekenhuizen, kansarmen, migranten, gehandicapten, of nog gedetineerden en bewakers in het gevangeniswezen, werken die jonge artiesten en de Muziekkapel immers mee aan een maatschappelijke en culturele missie bij die gemeenschappen: iedereen – musici, team en publiek – halen er een buitengewone podiumbeleving en levenservaring uit. De Community-projecten breiden zich almaar meer uit, zowel buiten de Muziekkapel (meer dan 30 muzikale activiteiten per jaar), als in onze concertzaal in Waterloo, door het onthaal van die kwetsbare groepen binnen het MuCh-seizoen. De Community-pijler wordt in het bijzonder ondersteund door een leerstoel van de **Fondation Futur 21** en, algemener, door alle partners van de Kapel. We zijn hen enorm erkentelijk om ons de kans te bieden dit werk naast onze kernopdracht, en essentieel in de wereld van vandaag, te mogen verrichten.



In Partnership  
with

**Equinox asbl, Children's choir**

Créée en 2012 sous l'impulsion de la pianiste Maria João Pires et sous l'égide de la Chapelle Musicale Reine Elisabeth, l'**ASBL Chorales Equinox** se consacre à la création et au **développement de chorales** à destination d'un **public fragilisé** (enfants issus de milieux socio-économiques et culturels défavorisés, jeunes et adultes porteurs de handicaps, enfants vivant dans un pays ébranlé par des conflits politiques, détenus en milieu carcéral...). Les Chorales Equinox, **implantées dans toute la Fédération Wallonie-Bruxelles et au Burundi avec SOS Villages d'Enfants**, promeuvent l'égalité des chances et **luttent contre l'exclusion** en offrant une formation musicale d'excellence et en développant différentes compétences par le biais de la musique : écoute, patience, concentration, sens critique... Equinox réalise un travail de fond, dans la durée, qui tend à « **enraciner** » la **pratique musicale** dans des milieux socio-économiques fragiles.

Opggericht in 2012 onder impuls van pianiste Maria João Pires en onder auspiciën van de Muziekkapel Koningin Elisabeth, zet de **vzw Chorales Equinox** zich in voor de creatie en **ontwikkeling van koren** voor een **kwetsbaar publiek** (kinderen uit kansarme socio-economische en culturele milieus, jongeren en volwassenen met een handicap, kinderen die in landen leven waar politieke conflicten woeden, gedetineerden in gevangnissen, enz.) De koren van Equinox, **die gevestigd zijn in de hele Federatie Wallonië-Brussel en in Burundi bij SOS Kinderdorpen**, bevorderen gelijke kansen en **gaan uitsluiting tegen** door een uitstekende muzikale opleiding te bieden en door een reeks vaardigheden te ontwikkelen via muziek: luisteren, geduld, concentratie, kritisch denken, enz. Equinox voert diepgaand en langdurig werk uit **om de muzikale praktijk te helpen wortelen** in kwetsbare sociaaleconomische omgevingen.







MUSIQ<sup>3</sup>

# Musiq3 soutient la Chapelle Musicale Reine Elisabeth

Nos micros sont dans la salle ! Ce concert est retransmis en direct sur notre antenne. Retrouvez-le dès demain sur Auvio.

Votre moment concert, c'est **chaque jour à 20h** et **du lundi au vendredi à 13h** sur Musiq3. Votre rendez-vous avec l'actualité des talents en devenir, c'est dans *Transmission*, **chaque dimanche à 19h**, avec Brigitte Mahaux. Toutes les infos : [www.musiq3.be](http://www.musiq3.be)

© Studio Graphique RTBF - Photo: Getty Images

rtbf.be

Suivez-nous en radio



Radio  
player.be

et aussi sur



# La Libre

## Ne manquez rien de l'actualité

**Profitez d'un abonnement  
Digital+ à La Libre**



**7,25 €**  
1 mois à -50%



[action.lalibre.be/partenaire-1mois24](http://action.lalibre.be/partenaire-1mois24)

**43,50 €**  
6 mois à -50%



[action.lalibre.be/partenaire-6mois24](http://action.lalibre.be/partenaire-6mois24)

# Queen Elisabeth Music Chapel, public interest foundation is a member of



#YoungOperaMakers by **enOa**



This project has been funded with support from the European Commission. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



**TESTAMENT.BE**



# Queen Elisabeth Music Chapel, public interest foundation

We would like to thank

Partenaires structurels / Structurele partners / Structural partners

Principal sponsor **ING** 

Co-sponsor **proximus**

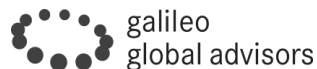
Fondations / Stichtingen / Foundations



GUTTMAN  
COLLECTION



Entreprises partenaires / Corporate partners



All the MuCH Community

Les Mécènes / De Mecenassen / The Maecenas



Une passion partagée !  
Een passie om te delen!  
A passion to share!

Les généreux testateurs pour leurs legs / De gulle erflaters voor hun erfenis / The generous testator for their legacy



# Queen Elisabeth Music Chapel, public interest foundation

We would like to thank

Soutien public / Overheidssteun / Public support



Partenaires institutionnels / Institutionele partners / Institutional partners



En collaboration avec / In samenwerking met / In collaboration with

**Bozar**

**DE MUNT  
LA MONNAIE**



# Chapelle Musicale Transmission

## Muziekkapel Transmissie

**Par un legs VOUS pouvez nous aider de nombreuses façons. ENSEMBLE, faisons la différence pour les générations à venir !**

Pour une institution culturelle telle que la Chapelle Musicale et pour les jeunes musiciens qui y développent leur talent, **les legs peuvent faire la différence !** D'autant plus que notre Fondation d'utilité publique, rappelons-le, fonctionne grâce à plus de 80% de fonds privés... L'avenir de la jeunesse vous tient à coeur ? La musique occupe une place importante dans votre vie ? Il vous semble essentiel de préserver un patrimoine architectural classé ? Léguez une partie de vos biens ou faites un don à la Chapelle Musicale et soutenez la formation de qualité d'un **jeune talent**.

**Draag waarden over die u koestert, steun de toekomst van jonge getalenteerde musici en werk SAMEN met ons mee aan een nieuwe bladzijde in de geschiedenis van de Muziekkapel!**

Voor een culturele instelling als de Muziekkapel en voor de jonge musici die er hun talent ontwikkelen, **kan een legaat belangrijk zijn !** Des te meer omdat onze Stichting van openbaar nut, met Belgische verankering maar internationale uitstraling, werkt met meer dan 80 % aan privéfondsen... Ligt de toekomst van de jeugd u na aan het hart? Maakt muziek deel uit van uw leven? Vindt u het essentieel om beschermd architectonisch erfgoed te behouden? Er zijn tal van concrete mogelijkheden om ons te steunen. Via een schenking of een legaat draagt u bij aan de opleiding van **uitmuntende jongeren**.

**Membership  
& Funding Departement**

**+32 (0) 352 01 16**  
**legacy@musicchapel.org**

*En collaboration avec*  
*In samenwerking met*

**TESTAMENT.BE**



## Conception and development

Queen Elisabeth Music Chapel Communication Department

## Programme notes

Laetitia Lauwers

## Translation

Katy Corluy (Dutch)

Patrick Lennon (English)

## Photography

Mégane Fontaine (Mégane F. Photography)

## Graphic Design

Catherine Plaisant

## Going to press

03.04.24

**Queen Elisabeth Music Chapel**, *public interest foundation*

***Under the Honorary Chairmanship of Her Majesty Queen Paola***

Correspondence: Chaussée de Tervuren 445 - 1410 Waterloo - Belgium

Corporate address: Rue Brederode 14, B-1000 Bruxelles - BCE 459 245 906

Tel: +32 (0)2 352 01 17 - [www.musicchapel.org](http://www.musicchapel.org)



QUEEN MUSIC  
ELISABETH CHAPEL

MUSICCHAPEL.ORG